

# CONTINUE TO TAKE CARE OF YOURSELVES!

Wear masks, wash your hands, use  
alcohol gel and keep social distance.



# NEWSLETTER

*August 2021*

*Agosto 2021*

## **TBS**

Board of Governors

From the Director

One School

Whole School

## **BARRA**

Lower Primary

Upper Primary

Senior

## **BOTAFOGO**

Lower Primary

Upper Primary

## **URCA**

Senior

## BOARD OF GOVERNORS

Dear Parents and Guardians,



Christopher McLauchlan

This month I would like to focus on how we have been able to receive our students back in School. The challenges were great, such as: how to keep social distancing in classrooms and other areas of the school; how to keep the school sanitised to avoid COVID-19 contamination; and how to communicate to parents on procedures to be followed by students at School and at home. These are only a few worries that the School had to deal with and in order to comply with all requirements, we had the help from our medical advisers, Dr Ballalai and Dr Lins, from our staff, parents, students, and from the Board. One additional great advantage we have is that we are a British International School and therefore we are able to contact a wide network of schools from abroad that shared their knowledge and expertise with us, as well as local schools in Rio de Janeiro and elsewhere in Brazil. I would like to thank everyone for helping us being able to bring our students back to School for face-to-face classes.

Another challenge we faced was how we could have all the students back in the existing facilities we have, whilst obeying the social distance between students in the classrooms. This was achieved, as you can imagine, due to the creativity of the Senior Staff of the School together with hiring prefabricated temporary classrooms to create more room at all three sites, as well as purchasing a new facility at Urca. Additionally, there was significant reorganisation and reallocation of existing spaces within the school, including internal building works to make spaces suitable for teaching, and the rescheduling of timetables and staff allocations. This resulted in the need for hiring extra staff to accompany the additional teaching spaces and the purchasing of additional teaching materials and educational equipment.

*Prezados Pais e Responsáveis,*

*Este mês, eu gostaria de me centrar em como conseguimos receber nossos alunos de volta à Escola. Os desafios foram muitos, tais como: como manter o distanciamento social nas salas de aula e em outras áreas da escola; como manter a escola desinfetada para evitar a contaminação pela COVID-19; e como comunicar aos pais os procedimentos a serem seguidos pelos alunos na Escola e em casa. Estas foram apenas algumas das questões com que a Escola teve de lidar e, para atender a todas as exigências, contamos com o apoio dos nossos consultores médicos, Dra. Ballalai e Dr. Lins, dos nossos funcionários, pais, alunos e do Board. Uma outra vantagem que tivemos foi que, por sermos uma Escola Britânica Internacional, estamos em contato com uma ampla rede de escolas situadas em outros países, que compartilharam conosco seus conhecimentos e experiências, além de outras escolas situadas no Rio de Janeiro e em outros estados do Brasil. Eu gostaria de agradecer a todos por terem nos auxiliado a receber de volta à Escola os nossos alunos para aulas presenciais.*

*Outro desafio que enfrentamos foi como seria possível receber todos os nossos alunos de volta às nossas instalações, respeitando o distanciamento social entre os alunos nas salas de aula. Como os senhores podem imaginar, isto se tornou possível graças à criatividade do Senior Staff da Escola juntamente com o aluguel de salas de aula pré-fabricadas e temporárias, aumentando os espaços nos três sites, além da compra de uma nova instalação na Urca. Além disso, foi realizada uma significativa reorganização dos espaços existentes na escola, incluindo obras no interior dos prédios para tornar mais espaços adequados a aulas, e mudanças nos horários e alocação dos funcionários. Isto resultou na necessidade de contratar mais funcionários para supervisionar os espaços adicionais de aula e de adquirir mais materiais pedagógicos e equipamentos educacionais.*

All this together has allowed us to increase the number of lessons delivered presentially and the number of students going to School. By the end of the first semester in June 2021 we had more than 70% of the students back at School. Now, at the end of August, we have 97% of our year groups being offered presential classes at any one time, with just a single rotation needed at Urca at the moment. With purchase of a house close to the Urca site, and its subsequent renovation, we are hopeful of offering presential classes to 100% of the year groups at Urca soon, subject to the issue of relevant licencing from the authorities for the new facility.

These are incredible numbers and show how hard the school worked, with the help of everybody, and how much trust in The British School is placed by our school community. Thank you very much.

**Mr Christopher McLauchlan'1973**  
Chair of the Board of Governors

*Todos estes fatores juntos permitiram que aumentássemos o número de aulas ministradas presencialmente e o número de alunos indo à Escola. Ao final do primeiro semestre, em junho de 2021, tínhamos mais de 70% dos alunos de volta à Escola. Agora, ao final de agosto, temos 97% dos nossos year groups com a oferta de aulas presenciais, com a necessidade atual de apenas um rodízio na Urca. Com a compra de uma casa próxima ao site da Urca, e sua subsequente reforma, esperamos oferecer em breve aulas presenciais para 100% dos year groups da Urca, algo sujeito à questão das licenças emitidas pelas respectivas autoridades para esta nova instalação.*

*Estes números são fantásticos e demonstram o quanto a escola trabalhou, com a ajuda de todos, e a enorme confiança que a nossa comunidade escolar deposita na Escola Britânica. Muito obrigado.*

**Mr. Christopher McLauchlan'1973**  
Chair of Board of Governors

## FROM THE DIRECTOR

Dear Parents,



John Nixon MBE

The start of Semester 2 has gone relatively smoothly and, thankfully, we have been able to bring students back to the school sites for face-to-face classes for almost 100% of the time. We must remain extremely vigilant and careful, however, maintaining our strict protocols on the wearing of masks, social distancing of 1 metre and regular hand sanitisation. Following advice from our medical team, we are in the process of revising our quarantine protocols and will relay these to the school community shortly, but in the meantime we ask everyone to follow our procedures very carefully. As we approach the external assessment sessions for our senior students in October and November, it is imperative that we do all we can to avoid any disruption to these most important examinations for our Class 9 and 11 students.

I would like to welcome our new staff and students who have joined our school at the start of term. Most of our overseas contract staff have now arrived, although we await the imminent arrival of a few more teachers who are in the final stages of securing their visas and making travel arrangements. These teachers have already been engaging with our classes online and we look forward to welcoming them in person very soon. Our new Head of Barra, Daniel Cowan, and his wife Feraille, are also due to arrive in early September – travelling in from their home in Canada after several years at the Frankfurt International School in Germany.

This coming term will be a busy time as we continue to engage in the Preparatory Stage of the Council of International Schools (CIS) re-accreditation process. This involves the submission of a full report and assessment of our progress since the last accreditation phase in 2017, and we will also undergo a “virtual” visit by two CIS accrediting offices in late October. Next year, throughout 2022, the School will undertake a very comprehensive Self Study,

*Prezados Pais,*

*O início do 2º Semestre transcorreu de forma relativamente tranquila e, felizmente, foi possível trazer os alunos de volta aos sites para aulas presenciais em quase 100% do tempo. Devemos permanecer extremamente atentos e cautelosos, mantendo nossos rígidos protocolos quanto ao uso de máscaras, distanciamento social de 1 metro e higienização regular das mãos. Seguindo a orientação da nossa equipe médica, estamos revisando os protocolos de quarentena, os quais serão, em breve, compartilhados com a comunidade escolar, mas enquanto isso pedimos que todos sigam os nossos procedimentos de forma muito cuidadosa. Com a aproximação das sessões de exames externos para os nossos alunos do Senior, em outubro e novembro, é imperativo que façamos todo o possível para evitar perturbações a estes exames tão importantes para os nossos alunos das Classes 9 e 11.*

*Eu gostaria de dar as boas-vindas aos novos professores e alunos, que chegaram à nossa escola no início do semestre. A maioria dos professores contratados no exterior já chegou, embora estejamos aguardando a chegada iminente de mais alguns professores que estão nas etapas finais do processo de concessão de visto e da organização da viagem em si. Esses professores já estão trabalhando de forma on-line com as nossas turmas e estamos ansiosos para lhes dar, em breve, as boas-vindas pessoalmente. O nosso novo Head da Barra, Daniel Cowan, e sua esposa, Feraille, também têm sua chegada prevista para o início de setembro – partindo da sua residência no Canadá, após vários anos atuando na Frankfurt International School, na Alemanha.*

*Este semestre será de muito trabalho, pois continuamos a nos dedicar ao Estágio Preparatório do processo de credenciamento junto ao Council of International Schools (CIS). Este processo envolve o envio de um relatório completo e uma avaliação do nosso progresso desde a última fase de credenciamento, em 2017, e teremos, no final de outubro, uma visita “virtual” com dois representantes do CIS. Durante o ano de 2022, a Escola realizará uma detalhada Autoavaliação, envolvendo uma ampla Pesquisa Comunitária e o trabalho de diversos grupos focais e Domain*

involving an extensive Community Survey and the work of a number of focus groups and Domain Committees. More information on this process will be published in due course.



I hope everyone will keep safe and well in these difficult times, particularly as the number of Delta variant cases is on the rise within our city. It is encouraging to see the steady increase in vaccinations within Rio and Brazil and we are very grateful for the opportunity for all of our staff to have their 2<sup>nd</sup> vaccination jab in early September.

**Mr John Nixon MBE**  
Director

*Committees. Mais informações sobre este processo serão publicadas no momento oportuno.*

*Espero que todos se mantenham em segurança e bem durante esses tempos difíceis, especialmente devido ao aumento do número de casos da variante Delta na nossa cidade. É promissor ver a ampliação constante da taxa de vacinação no Rio e no Brasil e estamos muito satisfeitos pela oportunidade de que todos os nossos funcionários possam receber, no início de setembro, a segunda aplicação da vacina contra COVID-19.*

**Mr. John Nixon MBE**  
*Diretor*

— GET CONNECTED —



[@thebritishschoolrj](https://www.instagram.com/thebritishschoolrj)



[facebook.com/TBSRJ](https://www.facebook.com/TBSRJ)

Dear Parents,



Claudia Ribeiro

Welcome back! I wish all students, families and staff a great second semestre!

This July, as usual we dedicated ourselves to the big maintenance work in all 3 sites. In addition to that, we also focused on the two big projects we have at this moment: the house located in Botafogo Patio, scheduled to be ready in September; and the new house in Urca for which refurbishment started in the middle of July and is now almost finished.

The administration team is always happy with the new challenges that we face at TBS. The hard work is always stimulating, with a lot to learn.

During students' holidays, in July and January, it is also the time that we dedicate to internal training. This July we had 84 hours of training from Fire Emergencies, First Aid, to very specific subjects to administration/support/finance areas. In October, we will have Data Protection Workshop, as we have been doing in the last years, at least twice a year. We are taking this subject very seriously!

In the next newsletter of this semester, I plan to give opportunity to different areas to talk a little bit about their projects and the work they development for TBS. I think that it is important to let you all know the work behind the scenes that happens here.

Enjoy and take care,

**Ms Claudia Ribeiro**  
Finance and Administrative Manager

*Prezados Pais,*

*Bem-vindos de volta! Desejo a todos os alunos, famílias e funcionários um ótimo segundo semestre!*

*Em julho deste ano, como de costume, nos dedicamos a grandes trabalhos de manutenção em todos os 3 sites, e principalmente aos dois grandes empreendimentos que temos no momento: a casa localizada no Pátio de Botafogo, com previsão de estar pronta no início de setembro; e a nova casa da Urca, cuja reforma começou em meados de julho, e está quase concluída.*

*A equipe de Administração está sempre feliz com os novos desafios que enfrentamos na Escola Britânica. Sendo um trabalho estimulante, com o qual sempre se tem o que aprender.*

*Durante as férias dos alunos, em julho e janeiro, é também o tempo em que nos dedicamos à formação interna. Em julho deste ano tivemos 84 horas de treinamento, incluindo desde Emergências de Incêndio, Primeiros Socorros, até assuntos mais específicos às áreas de administração / suporte / finanças. Em outubro, teremos o workshop de Proteção de Dados, como temos feito nos últimos anos, pelo menos duas vezes por ano. Estamos levando esse assunto muito a sério!*

*No próximo boletim deste semestre, pretendo dar oportunidade a diferentes áreas para que compartilhem alguns de seus projetos e nos contem sobre o trabalho que desenvolvem para a Escola Britânica. Acho que é importante que todos conheçam o trabalho que acontece nos bastidores.*

*Aproveitem e cuidem-se,*

**Ms. Claudia Ribeiro**  
Gerente Financeira e Administrativa

## Botafogo Patio House: work in progress



## Staff Development



Melissa Beeko

As we prepared for the start of term, staff engaged in two days of valuable planning and preparation time, including two training sessions.

ICT Services Coordinator Robert Lees delivered a data refresher training session, which formed part of the school's annual commitment to current data legislation training. The session provided all staff with an opportunity to review important data protection principles, and consider how they apply to our school context. The training session was a helpful and practical reinforcement of key information.



Mike Gardner

Speech therapist, Luciana Oliveira, was invited to TBS to deliver a virtual workshop, focusing on the care and improvement of the voice. Luciana provided staff with

helpful tips to protect one's voice when teaching with a mask. Attendees engaged in a variety of practical tasks, and learnt some effective strategies for voice protection. Luciana's support was well received; we are sure to work with her again in the future as we continue to support staff wellbeing.

Lastly, the Latin American Heads Conference (LAHC) invited schools within its network to submit proposals to share good practice at a 'Teach-Meet' online event. Congratulations to Mayara Alves, Amanda Oliveira and Aline Souza who were invited to share their good practice. Mayra explored formative assessment strategies whilst Amanda and Aline discussed enabling a learning environment in a stimulating way. We are very proud of all three for sharing examples of the fantastic practice taking place within The British School.

**Ms Melissa Beeko & Mr Michael Gardner**  
Staff Development Coordinators

## Desenvolvimento Profissional

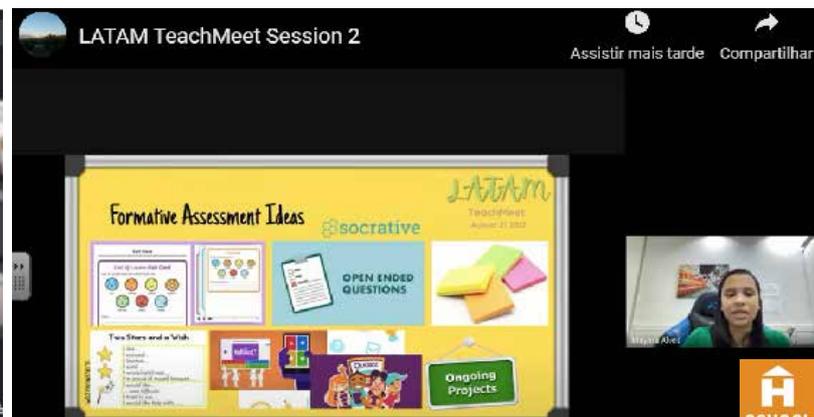
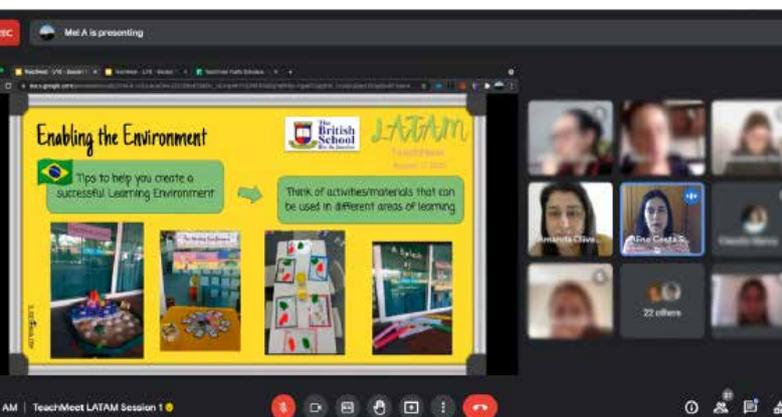
Como preparação para o início do semestre, os professores tiveram, por dois dias, um tempo valioso de planejamento, que incluiu duas sessões de treinamento.

O Coordenador dos Serviços de ICT, Robert Lees, ofereceu uma sessão de treinamento e atualização sobre o uso e a proteção de dados, parte do compromisso anual da escola de oferecer treinamento sobre a atual legislação sobre dados. Com esta sessão, todos os professores tiveram a oportunidade de rever importantes princípios da proteção de dados, e de considerar como estes se aplicam ao contexto da nossa escola. A sessão de treinamento representou um reforço prático e útil de informações-chave.

A fonoaudióloga Luciana Oliveira foi convidada pela Escola Britânica para oferecer um workshop virtual dedicado aos cuidados com a voz. A Luciana compartilhou com os professores dicas importantes para proteger a voz ao fazer uso de máscara durante as aulas. Os participantes realizaram uma série de exercícios práticos e aprenderam algumas estratégias eficazes para proteger a voz. O apoio da Luciana foi bem recebido e desejamos trabalhar novamente com ela em nosso apoio contínuo ao bem-estar dos docentes.

Por último, a Latin American Heads Conference (LAHC) convidou escolas da sua rede a encaminharem propostas de compartilhamento de boas práticas para um evento on-line de encontro de professores. Parabenizamos a Mayara Alves, a Amanda Oliveira e a Aline Souza, que foram convidadas para compartilhar suas boas práticas. A Mayra explorou as estratégias de avaliação formativa, enquanto a Amanda e a Aline discutiram como construir um ambiente de aprendizagem estimulante. Estamos muito orgulhosos das três por compartilharem exemplos das práticas pedagógicas fantásticas que se desenvolvem na Escola Britânica.

**Ms. Melissa Beeko e Mr. Michael Gardner**  
Coordenadores de Desenvolvimento Profissional



## THIS MONTH'S NEWS **BARRA**

Dear Parents,



Robert Franklin

A very warm welcome back to the second term of 2021 and especially to those families just joining the school. It has been a very smooth start to the term and the children have returned refreshed and happy. It was very good to be able to start the term giving all students in every year group the opportunity to be onsite all day every day.

In Senior School the students in Classes 9 and 11 have been doing their Mock IGCSE and IB Examinations. These provide very valuable practice for the real examinations in October and November. The Mock Examinations also provide teachers with valuable data, which is used to direct revision lessons leading up to the examinations.

Although conditions in Rio de Janeiro have relaxed a lot recently, the Pandemic is still with us. Thankfully, the number of cases recorded in Brazil is falling and the vaccination rollout continues. We hope that in the near future the number of cases will drop significantly, as most adults and teenagers will have had two vaccinations. I would like to remind parents of the importance of our protocols, which really do help to prevent the spread of COVID-19 in school. Outside school it is still important to avoid large gatherings of people, to wear a mask, socially distance and to wash your hands regularly with soap and water or use alcohol gel.

I would like to thank parents for all their support and look forward to a very successful term.

Best wishes,

**Mr Robert Franklin**  
Head of Barra Unit

*Prezados Pais,*

*Nossas calorosas boas-vindas ao segundo semestre de 2021, especialmente às famílias que estão chegando à escola. Este início de semestre tem transcorrido de forma muito tranquila e as crianças retornaram revigoradas e felizes. Foi muito bom poder começar o semestre dando a todos os alunos de todos os year groups a oportunidade de estar na escola todos os dias.*

*No Senior, os alunos das Classes 9 e 11 têm realizado seus exames simulados de IGCSE e de IB, que oferecem uma valiosa prática para os exames reais, que acontecerão em outubro e novembro. Os exames simulados também dão aos professores informações valiosas, empregadas para orientar as aulas de revisão que antecedem os exames oficiais.*

*Embora as condições no Rio de Janeiro tenham sido relaxadas, a pandemia ainda permanece. Felizmente, o número de casos diários registrados no Brasil está se reduzindo e o processo de vacinação continua. Esperamos que, em breve, o número de casos possa se reduzir significativamente, pois a maioria dos adultos e dos adolescentes terão recebido as duas doses da vacina. Eu gostaria de lembrar aos pais sobre a importância dos nossos protocolos, que realmente ajudam a prevenir a transmissão da COVID-19 na escola. Fora da escola, ainda é importante evitar aglomerações e reuniões com muitas pessoas, fazer uso de máscara, respeitar o distanciamento social e lavar regularmente as mãos com sabão e água ou fazer uso de álcool em gel.*

*Eu gostaria de agradecer aos pais por seu apoio e esperamos que este seja um semestre de muito sucesso.*

*Cordialmente,*

**Mr. Robert Franklin**  
Head da Barra Unit



Sonia Salgado

Welcome back to all of our students and families. We hope you are relaxed, recharged and ready to the second term 2021. It has been a very settled start to second term and lovely to see so many happy faces at The British School. A very special welcome to all the new children and new families that have joined our school this term. We are really looking forward to another exciting and rewarding term, working in partnership with you parents to ensure the best learning outcomes for the students in our school. We look forward to the challenges ahead and the chance to celebrate the wonderful things that happen at our school.

We would like to begin by thanking both staff and parents for the wonderful support that has been extended to students over the last weeks to ensure the smooth beginning of term 2. On the whole, students have enthusiastically embraced the return to the routines of their classrooms and have already shown enthusiasm for learning.

Success in learning is achieved when there is a partnership between the school and the parent community. It is our belief that students are more successful when we work together. Through cooperation and collaboration, all students will develop skills of respect and responsibility as they work toward meeting their educational goals. It is extremely important that parents and teachers maintain open and ongoing communication.

If one of the main aims of our wellbeing program is to encourage students to be resilient, then the current climate has most certainly tested that. The ability to 'bounce back' from setbacks, disappointments or to cope with change, is a concept that we deal with as part of the Learner Profile Attributes in the Primary School. Transitioning back to the normal routine of regular classes has, for some, been a time of nervousness and anxiety, however this can be tempered with the knowledge that students are engaged in activities which encourage creativity, collaboration, conversation and fun. Attendance at school is essential for students if they are to learn and understand key concepts, skills and attitudes.

Our staff have been involved in professional learning throughout first term. The focus of the learning has been on

*Damos as boas-vindas a todos os nossos alunos e suas famílias. Esperamos que todos estejam descansados, refeitos e prontos para o segundo semestre de 2021. O início do semestre tem sido de boa adaptação e tem sido adorável ver tantos rostos alegres na Escola Britânica. Nossas especiais boas-vindas às novas famílias e crianças que estão chegando à nossa escola neste semestre. Estamos ansiosas por mais um semestre empolgante e recompensador, em que trabalharemos em parceria com os senhores pais para assegurar que os nossos alunos aprendam bastante. Ansiamos pelos desafios que irão se apresentar e pela chance de celebrar as coisas maravilhosas que acontecem na nossa escola. Gostaríamos de começar agradecendo tanto aos professores como aos pais pelo maravilhoso apoio dado aos alunos ao longo das últimas semanas para garantir um início tranquilo de semestre. Os alunos abraçaram, com entusiasmo, o retorno às suas rotinas de sala de aula e demonstraram entusiasmo por aprender.*

*O sucesso na aprendizagem se atinge quando há uma parceria entre a escola e a comunidade de pais. Acreditamos que os alunos têm mais sucesso quando trabalhamos juntos. Por meio da cooperação e da colaboração, todos os alunos vão desenvolver as habilidades de respeito e responsabilidade, enquanto trabalham para atingir seus objetivos educacionais. É extremamente importante que os pais e professores mantenham uma comunicação aberta e permanente.*

*Se, por um lado, um dos principais objetivos do nosso programa de bem-estar seja incentivar os alunos a serem resilientes, por outro, o clima atual tem certamente colocado isto à prova. A habilidade de se reerguer após desapontamentos ou de lidar com a mudança é algo que integra, no Primary, os Atributos do Perfil do Aprendiz. Retornar à rotina normal das aulas regulares tem gerado, em alguns alunos, um certo nervosismo e ansiedade. No entanto, isto pode ser atenuado se lembramos que os alunos estão engajados em atividades que incentivam a criatividade, a colaboração, o diálogo e a diversão. A frequência à escola é essencial para que os alunos aprendam e compreendam conceitos-chave, habilidades e atitudes.*

*Ao longo do primeiro semestre, os nossos professores se envolveram com atividades de desenvolvimento profissional. O foco dessas atividades foi o de aprimorar o processo de aprendizagem dos nossos alunos e, em particular, o aperfeiçoamento curricular. Este enfoque permanecerá até o fim do segundo semestre.*

*Temos a honra de atuar como educadoras na Escola Britânica. É um verdadeiro privilégio ser parte de uma comunidade em que pais, professores e alunos se preocupam uns com os outros e trabalham para construir relações que apoiem o crescimento acadêmico e social.*

improving the learning of our students and in particular the curriculum improvement. This focus area of teachers learning will continue until the end of second term.

We are honoured to serve as educationalists of TBS. It is truly a privilege to be part of a community where parents, teachers and students care for each other and strive to build relationships that support academic and social growth.

Once again, welcome back! Let's make it a great second term in TBS together!

**Ms Sonia Salgado**  
Head of Lower Primary

**Ms Giuliana Freire**  
MP1 Coordinator

**Ms Isadora Guise**  
Early Years Coordinator

*Uma vez mais, sejam bem-vindos de volta! Juntos, vamos fazer deste um ótimo semestre na Escola Britânica!*

**Ms. Sonia Salgado**  
Head do Lower Primary

**Ms. Giuliana Freire**  
Coordenadora do MP1

**Ms. Isadora Guise**  
Coordenadora do Early Years

---

## The World Around Us

Pre-Nursery focus for this Unit is exploring and caring for the environment. We have been developing different activities in order to encourage children to take an active interest in the world around them. They had the opportunity to grow and look after plants what is a valuable step in helping them to learn how to care for and appreciate the environment. They are exploring the school's outdoor area, learning about garden animals, observing the weather and learning how to take care of plants. We have been having a lot of fun!

Pre-Nursery Teachers

## "The World Around Us"

*O foco do Pre-Nursery nesta Unidade é conhecer e cuidar do meio ambiente. Temos desenvolvido diferentes atividades para incentivar as crianças a se interessar ativamente pelo mundo à sua volta. Elas tiveram a oportunidade de cultivar e cuidar das plantas, algo valioso para ajudá-las a aprender a como cuidar e ter apreço pelo meio ambiente. Elas têm explorado as áreas abertas da escola, têm aprendido sobre animais de jardim, têm observado o clima e têm aprendido a como cuidar das plantas. Temos nos divertido muito!*

**Professoras do Pre-Nursery**



---

## Nursery

For the Entry Point of the IEYC Learning Unit, My Toy Shop, Nursery children became toy shop owners. They enjoyed this activity and had great fun related to this Unit.

Throughout this Unit, the children will be exploring the theme of "toys" and developing lots of different skills and knowledge. They will be learning that toys come in many different shapes and sizes. The resources provided by teachers will help children compare toys of today to toys from the past.

### Nursery Teachers



## Nursery

*Para o Entry Point da Unidade de Aprendizagem do IEYC "My Toy Shop", as crianças do Nursery se tornaram proprietários de uma loja de brinquedos. Elas gostaram muito desta atividade e se divertiram muito com a unidade.*

*Ao longo desta Unidade, as crianças vão explorar o tema dos "brinquedos" e desenvolverão diferentes habilidades e conhecimentos. Elas vão aprender que os brinquedos apresentam variados formatos e tamanhos. Os recursos empregados pelos professores vão auxiliar as crianças a comparar brinquedos atuais com brinquedos do passado.*

### Professoras do Nursery

---

## Reception

Reception students started the new Learning Unit, Ocean Treasures last week. To hook students into this theme they went on a treasure hunt. They had to find a pirate's chest around our school by following and guessing hidden hints. They enjoyed a lot this adventure and were really engaged to find and guess all of them. The children also had the chance to explore a pleasant and playful journey to the beach. They have been having lots of fun and each day their creativity and imagination has led them to different settings and discoveries. It is stunning to listen to their ideas about sea animal creatures, surfing and diving. Our experience has just begun, and we are excited to follow what will be the next news and learning possibilities.

### Reception Teachers



## Reception

*Na última semana, os alunos do Reception iniciaram uma nova Unidade de Aprendizagem, "Ocean Treasures". Para envolvê-los e motivá-los quanto a este tema, eles participaram de uma caça ao tesouro. Eles tiveram de encontrar pela escola um busto de pirata, seguindo e adivinhando pistas escondidas. Eles gostaram muito desta aventura e se engajaram de verdade para encontrar e adivinhar todas as pistas. As crianças também tiveram a chance de realizar uma agradável e divertida jornada à praia. Elas têm se divertido muito e a cada dia a criatividade e a imaginação delas as têm levado a diferentes cenários e descobertas. É impressionante ouvir as ideias delas sobre os animais marinhos, sobre o surf e sobre mergulho. A nossa experiência só começou, e estamos empolgados com as próximas notícias e com as possibilidades de aprendizado.*

### Professoras do Reception

## Infant 1 - Habitats

This term, Infant 1 started an interesting new Learning Unit “The Earth: Our Home”.

In this Unit, the children started learning about living things – plants, animals and people. The children learned the main things that a habitat needs to provide so animals and people can live there: food, water and shelter. A habitat can be a huge area like the ocean or a microhabitat, such as a rock.

As a home learning activity, the children researched their favourite animal and its habitat. This activity gathered information about children’s previous knowledge about the topic and piqued their curiosity for the next lessons.

Besides looking at animals, plants and habitats, this Unit helps pupils to understand their role as citizens on our planet. Each one of us is responsible for respecting and taking care of our environment for the next generations.

Now, they will continue this fantastic adventure over the next few weeks to find out more about different types of forest and polar habitats.

**Ms Fernanda Ribas**  
Infant 1 Teacher

## The Life Cycle of a Chicken

In our English Lessons, the children learnt about the different stages in the life cycle of the chicken. We started the project by reading the story ‘Chicken Licken’.

Then, we made a list of animals that come from eggs.

I showed some eggs in a nest and one of them was hatching. The children were very curious and had to guess what was inside the egg.

The children used the new vocabulary and the language of time (first, then, next, after that, finally) to describe the cycle.

They had lots of fun recreating the stages with playdough. The children really engaged with this rich content, which facilitated their learning greatly.

**Ms Monique Lima**  
Infant 1 Teacher



## Infant 1 - Habitats

*Neste semestre, o Infant 1 iniciou uma nova Unidade de Aprendizagem, “The Earth: Our Home”.*

*Nesta Unidade, as crianças começaram a aprender sobre os seres vivos – plantas, animais e pessoas. As crianças aprenderam os principais aspectos que um habitat precisa oferecer para que os animais e as pessoas possam viver lá: alimento, água e abrigo. Um habitat pode ser uma vasta área, como o oceano, ou bem pequeno, como uma pedra.*

*Como atividade de casa, as crianças pesquisaram sobre o seu animal favorito e o habitat dele. Esta atividade permitiu a reunião de informações sobre o conhecimento prévio das crianças acerca do tópico e despertou a curiosidade delas para as próximas aulas.*

*Além de estudar os animais, as plantas e os habitats, esta Unidade auxiliou os alunos a compreenderem seu papel como cidadãos do nosso planeta. Cada um de nós é responsável por respeitar e cuidar do meio ambiente para as futuras gerações.*

*Ao longo das próximas semanas, as crianças continuarão esta fantástica aventura, descobrindo mais sobre os diferentes tipos de habitats polares e nas florestas.*

**Ms. Fernanda Ribas**  
Professora do Infant 1

## O Ciclo de Vida de uma Galinha

*Nas nossas aulas de Inglês, as crianças aprenderam sobre os diferentes estágios do ciclo de vida de uma galinha. Começamos o projeto lendo a estória “Chicken Licken”.*

*Em seguida, fizemos uma lista de animais que nascem de ovos.*

*Apresentei alguns ovos em um cesto e um deles estava se rompendo. As crianças ficaram muito curiosas e tiveram de adivinhar o que havia dentro do ovo.*

*As crianças empregaram novo vocabulário e a linguagem do tempo (primeiro, em seguida, depois, após isto, por fim) para descrever o ciclo.*

*Elas se divertiram muito ao recriar os estágios com massa de modelar. As crianças realmente se engajaram com este rico conteúdo, o que facilitou bastante o aprendizado delas.*

**Ms. Monique Lima**  
Professora do Infant 1

## Infant 2

In August, Infant 2 started the Learning Unit 'We Are What We Eat' and the children are very excited to learn why food is important to us, what happens to it inside the body, why we should have a balanced diet and many other things. The children have had online meetings with a nutritionist, who talked about the food groups, where food comes from and how to make a healthy and colourful plate; and to a dentist, who told them how to look after their teeth. The children asked these specialists many interesting questions. Did you know that the pumpkin, cucumber, zucchini and aubergine are actually fruits? The children were amazed, after investigating what they thought to be "vegetables", to find out that the parts of the plants that contain the seeds are actually the fruits.

As we discussed at the beginning of the Unit, when we talked about The Big Picture, there is much more to learn throughout this Unit!

During these activities, the children were thinkers, enquirers and knowledgeable. Good job, Infant 2!

**Ms Thais Duncan**  
Infant 2 Teacher



## The Paralympic Games

In our PSHE lessons, Infant 2 learned about The Paralympic Games.

The children watched impaired athletes from all over the world taking part in the games and learned about the different equipment or help they received from others to be able to participate.

As a school that fosters international mindedness, we always plan activities for our pupils to build their understanding that, as humans, we are all similar, yet we are different.

In class, the children undertook some activities while being deprived of one of their senses, like doing some of their activities blindfolded. You can also try this at home, playing a sport, building with blocks, writing your name, eating or dressing up with your eyes closed or not using one of your limbs.

## Infant 2

*Em agosto, o Infant 2 iniciou a Unidade de Aprendizagem "We Are What We Eat" e as crianças estão muito empolgadas para aprender por que o alimento é importante, o que acontece dentro do nosso corpo, por que devemos ter uma dieta balanceada e muitas outras coisas. As crianças tiveram reuniões on-line com uma nutricionista, que falou sobre os grupos alimentares, de onde vem os alimentos e sobre como montar um prato saudável e colorido; e com um dentista, que explicou como elas devem cuidar dos seus dentes. As crianças fizeram perguntas muito interessantes a esses especialistas. Os senhores sabiam que na verdade a abóbora, o pepino, a abobrinha e a berinjela são frutas? As crianças ficaram maravilhadas ao descobrir que o que elas pensavam ser "vegetais", na verdade são partes da planta que contêm as sementes, ou seja, são frutas.*

*Como discutimos no início da Unidade, quando falamos sobre The Big Picture, há ainda muito mais a se aprender nesta Unidade!*

*Durante estas atividades, as crianças se mostraram pensadoras, investigadoras e conhecedoras. Bom trabalho, Infant 2!*

**Ms. Thais Duncan**  
Professora do Infant 2

## Os Jogos Paralímpicos

*Nas nossas aulas de PSHE, o Infant 2 aprendeu sobre Os Jogos Paralímpicos.*

*As crianças assistiram atletas com deficiência, de todas as partes do mundo, participando dos jogos e aprenderam sobre os diferentes equipamentos ou auxílio que eles receberam de outras pessoas para que pudessem participar dos jogos.*

*Como uma escola que preza por uma mentalidade internacional, sempre planejamos atividades para que os nossos alunos compreendam que, como humanos, somos todos semelhantes, apesar das diferenças.*

*Em sala de aula, as crianças realizaram algumas atividades sem poder utilizar um dos seus sentidos, como realizar atividades com os olhos vendados. Os senhores também podem tentar em casa, praticar um esporte, construir com blocos, escrever seu nome, se alimentar ou se vestir com seus olhos fechados ou sem fazer uso de um dos seus membros.*

In these activities, the children were enquirers, caring, creative and internationally-minded.

**Ms Tatiana Passini**  
Infant 2 Teacher



*Nessas atividades, as crianças se mostraram investigadoras, solidárias, criativas e demonstraram uma mentalidade internacional.*

**Ms Tatiana Passini**  
Professora do Infant 2

## Folklore

Cultural heritage, identity, eating habits, traditions, festivals, legends, common knowledge - folklore encompasses all these manifestations of a popular character and is celebrated in Brasil on the 22<sup>nd</sup> of August. This is the date of the first usage of this word, in 1846, and its translation from English combines the terms people and culture. As in every year, the study of folklore was present in Portuguese classes, enriching the cultural and academic repertoire of our students. *Boi-Bumbá, Matinta Pereira, Saci, lara, Curupira*, parlendas, tongue twisters, toys and games were part of our classes bringing knowledge, joy and fun. *Cuca's* presence was added to the hunting of Saci, the preparation of a magic potion, the making of *Boi-Bumbá* and many other recreational activities that facilitate and give meaning to learning. Long live the Brazilian folklore! Hooray to the Brazilian culture!

**Ms Livia Cunha**  
Portuguese Coordinator



## Folclore

*Patrimônio cultural, identidade, hábitos alimentares, tradições, festas, lendas, saberes comuns. O folclore abrange todas essas manifestações de caráter popular e é comemorado no Brasil no dia 22 de agosto. Esta é a data do surgimento da palavra, em 1846, e cuja tradução do inglês combina os termos povo e cultura. Como em todos os anos, o estudo do folclore esteve presente nas aulas de Português, enriquecendo o repertório cultural e acadêmico de nossos alunos. Boi-Bumbá, Matinta Pereira, Saci, lara, Curupira, parlendas, trava-línguas, brinquedos e brincadeiras fizeram parte de nossas aulas trazendo conhecimento, alegria e diversão. A presença da Cuca juntou-se à caça ao Saci, ao preparo de uma poção mágica, à confecção do Boi-Bumbá e a tantas outras atividades lúdicas que facilitam e dão significado à aprendizagem. Viva o folclore brasileiro! Viva a cultura brasileira!*

**Ms Livia Cunha**  
Coordenadora de Português

## Why Diversity in the Classroom Matters

At TBS, we aim: "To cultivate an innovative, creative and inclusive community, growing principled, confident and internationally minded citizens, who value personal, collaborative and intellectual challenge".

The IPC Units promote international mindedness and through our English lessons and assemblies we aim to expose our students to characters, stories and real life situations which reflect diverse cultures and beliefs.

We are very excited to be reviewing our curriculum to ensure that the diversity of our society is reflected in the resources we use. Teachers have been undergoing training to develop strategies to implement this successfully.

The presence of diversity in the classroom allows students to consider perspectives and opinions beyond those they've already formed or were shaped in early life by family and friends. By presenting students with viewpoints far different from their own, it gives them the opportunity to think critically about their own beliefs and examine the world in fresh ways.

Learning empathy, flexibility, and how to work with people from different backgrounds and cultures will prepare our students to navigate an increasingly multicultural future.

"Diversity is not about how we differ. Diversity is about embracing one another's uniqueness." – Ola Joseph

**Ms Nyree Buckley**  
Head of Upper Primary

**Ms Kirsty Andrade**  
MP2 Coordinator

**Ms Anna Varandas**  
MP3 Coordinator

## **Por que a Diversidade é Importante na Sala de Aula?**

*Na Escola Britânica, buscamos: "Cultivar uma comunidade criativa, inovadora e inclusiva, desenvolvendo cidadãos íntegros, confiantes e com uma mentalidade internacional, os quais valorizem desafios intelectuais, pessoais e coletivos".*

*As Unidades do IPC promovem uma mentalidade internacional e, através das nossas aulas de Inglês e assembleias, buscamos expor os nossos alunos a personagens, histórias e situações da vida real que refletem diferentes culturas e crenças.*

*Estamos muito empolgadas de estarmos revisando o nosso currículo para garantir que a diversidade da nossa sociedade se reflita nos recursos que empregamos. Os professores têm recebido treinamento para desenvolver estratégias para que isso seja implantado de forma bem-sucedida.*

*A presença da diversidade na sala de aula permite que os alunos considerem perspectivas e opiniões para além daquelas que eles já formaram ou que foram moldadas na primeira infância pela família ou por amigos. Apresentar aos alunos pontos de vista bem diferentes dos seus dá a eles a oportunidade de pensar criticamente sobre suas próprias crenças e examinar o mundo com um novo olhar.*

*Aprender empatia, flexibilidade e como trabalhar com pessoas de diferentes culturas e vivências vai preparar os nossos alunos para lidar com um futuro cada vez mais multicultural.*

*"A diversidade não diz respeito a como somos diferentes. A diversidade diz respeito a que um abraça a singularidade do outro." – Ola Joseph*

**Ms. Nyree Buckley**  
Head do Upper Primary

**Ms. Kirsty Andrade**  
Coordenadora do MP2

**Ms. Anna Varandas**  
Coordenadora do MP3



## Class 1 - Time & Place, Earth & Space

For their Entry Point, Class 1 students had a special fun day learning about the theme of Time, Place, Earth and Space from multiple perspectives. We discussed the fact that we approach our learning from different independent but interdependent subjects. Students were artists, geographers, scientists, internationally minded and used ICT skills to complete their tasks.

The activities were divided into four parts:

Time - complete a season calendar, learning about dates and features of each season of the year;

Place - explore our comparison country of India and its amazing landmarks, using the Google Earth website;

Space - list important items and explain why we should take them on a voyage to the moon;

Earth - showing all their creativity and artistic abilities, students made a collage to recreate our planet.

It was an amazing day to begin our learning journey through the new Unit we are about to start!

**Ms. Suany Tauil**  
Class 1 Teacher

## Classe 1 – “Time & Place, Earth & Space”

*Em seu Entry Point, os alunos da Classe 1 tiveram um divertido dia especial em que aprenderam, a partir de múltiplas perspectivas, sobre o tema “Time, Place, Earth and Space”. Discutimos o fato de que abordamos o nosso aprendizado sob o ponto de vista de disciplinas independentes, mas também interdependentes. Os alunos foram artistas, geógrafos, cientistas, mostraram-se orientados para uma mentalidade internacional e empregaram habilidades de ICT para completar suas tarefas.*

*As atividades foram divididas em quatro partes:*

*Time – completar um calendário de estações, aprender sobre as datas e as características de cada estação do ano;*

*Place – explorar o nosso país comparado, a Índia, e seus maravilhosos marcos, usando o site Google Earth;*

*Space – listar itens importantes e explicar por que devemos levá-los conosco em uma viagem à lua;*

*Earth – demonstrando todas as habilidades artísticas e criatividade, os alunos fizeram uma colagem para representar o nosso planeta.*

*Foi um dia incrível com que se iniciou a nossa jornada de aprendizagem à nova Unidade!*

**Ms. Suany Tauil**  
Professora da Classe 1



---

## **Class 2 - "Explorers and Adventurers"** **Let's be mapmakers!**

Class 2 have been exploring the new IPC Unit "Explorers and Adventurers." Their geography learning target is to be able to use maps to locate the position of particular localities on a world map. In order to recognise continents and oceans on a world map, locate specific countries and learn about some of the countries that can be found in each continent. Children built their own world maps by arranging puzzle pieces of the world. This activity helped them visualise how our world is put together. They included a compass rose and added labels for each ocean, continent and some countries. It was a great way to review children's knowledge of geography, with opportunities to add extra details and points of interest they may know.

It was a fantastic way to discuss their previous knowledge, learn geography and improve their mapping skills.

**Ms. Paula Ferrante**  
Class 2 Teacher



## **Classe 2 - "Explorers and Adventurers"** **Vamos confeccionar mapas!**

*A Classe 2 tem explorado sua nova Unidade de IPC "Explorers and Adventurers". O objetivo de aprendizagem em Geografia desta Unidade é ser capaz de utilizar mapas para localizar a posição de localidades específicas em um mapa-múndi. Para reconhecer os continentes e os oceanos em um mapa-múndi, localizar países específicos e para aprender sobre alguns dos países que podem ser encontrados em cada continente, as crianças construíram seu próprio mapa-múndi organizando um quebra-cabeça do mundo. Esta atividade ajudou-os a visualizar como o nosso mundo se organiza como um todo. Eles incluíram uma rosa dos ventos e adicionaram legendas para cada oceano, continente e alguns países. Foi uma ótima maneira de fazer uma revisão do conhecimento de Geografia das crianças, com oportunidades para adicionar novos detalhes e pontos de interesse que possam conhecer.*

*Foi uma maneira fantástica de discutir o conhecimento prévio dos alunos, de aprender Geografia e de aprimorar as habilidades cartográficas deles.*

**Ms. Paula Ferrante**  
Professora da Classe 2

---

## **Class 3 - "Space Explorers"**

Class 3 is working on an exciting IPC Unit called "Space Explorers". As well as learning about the planets in our solar system, we have had the opportunity to perform some science experiments. This week, we investigated whether the size of a meteor influences the diameter of the crater formed on the moon surface. We went through all the steps of a real investigation, and learned in a fun way. Due to our COVID-19 protocols, only the teachers manipulated the materials, however, the learning was fantastic, and the children have already asked for more, showing a great engagement in the topic.

**Ms. Tatiana Bivar**  
Class 3 Teacher



---

## **Classe 3 - "Space Explorers"**

*A Classe 3 está trabalhando em uma empolgante Unidade de IPC chamada "Space Explorers". Além de aprender sobre os planetas do nosso sistema solar, tivemos a oportunidade de realizar alguns experimentos científicos. Esta semana, investigamos se o tamanho de um meteoro influencia o diâmetro da cratera formada na superfície lunar. Perpassamos todas as etapas de uma investigação real e aprendemos de uma maneira divertida. Devido aos protocolos da COVID-19, apenas os professores manipularam os materiais, mas o aprendizado foi fantástico, e as crianças já pediram por mais, demonstrando grande engajamento em relação a este tópico.*

**Ms. Tatiana Bivar**  
Professora da Classe 3

## Class 4 - "Time Tunnel"

For our "Time Tunnel" Exit Point, Class 4 worked together to create a virtual timeline showing the history of the world in the words of historical personalities.

Using our knowledge and learning from over the course of the Unit, the children had to plan how this timeline would be presented, what they were going to say and how they would dress up as historical personalities.

Good communication and team work were key to ensure that the timeline linked up correctly.

Once created, we invited members of the school community to experience our 'time trail'. We also shared the finished work with our family and friends.

**Ms. Áliz Costa**  
Class 4 Teacher

## Classe 4 - "Time Tunnel"

*Para o nosso Exit Point da Unidade "Time Tunnel", a Classe 4 trabalhou em conjunto para criar uma linha do tempo virtual representando a história do mundo nas palavras de personalidades históricas.*

*Empregando o nosso conhecimento e aprendendo ao longo da Unidade, as crianças tiveram que planejar como esta linha do tempo seria apresentada, o que elas diriam e como se caracterizariam como personalidades históricas.*

*Boa comunicação e trabalho de equipe foram cruciais para garantir que a linha do tempo se conectasse corretamente.*

*Uma vez pronta, nós convidamos membros da comunidade escolar para experimentar a nossa "trilha do tempo". Também compartilhamos com familiares e amigos o nosso trabalho finalizado.*

**Ms. Áliz Costa**  
Professora da Classe 4



## StuCo Campaigns

The second semester began with the Student Council launching a warm clothes campaign. At this time of the year, a great number of underprivileged families suffer with the cold weather. As a caring community, the Upper Primary Student Council team got together and came up with a campaign to help those in need. We are very proud to announce that the campaign is a huge success! Very soon we will receive a visit from the Salvation Army for collecting the donations.

As well as warm clothes, we are collecting ring pulls, and plastic bottle tops to support the One by One ONG with the provision of wheel chairs to children who can't afford to buy one. For this project, the Student Council got together with the House System in order to reach the greatest amount of donations.

The Student Council team and the House System would like to thank all of you who could take some time from your daily obligations in order to support our campaigns with the donations. It is always a positive learning experience to talk about empathy with our children.

We will continue launching new campaigns, and counting on your support!

**Ms. Tatiana Bivar**

Student Council Coordinator – Upper Primary

## Campanhas do StuCo

*O segundo semestre se iniciou com o lançamento de uma campanha de agasalhos por parte do Conselho Estudantil. Nesta época do ano, um elevado número de famílias com poucos recursos sofrem com o clima frio. Como uma comunidade solidária, a equipe do Conselho Estudantil do Upper Primary se reuniu para organizar uma campanha de auxílio a pessoas em situação de necessidade. Temos muita satisfação de anunciar que a campanha está sendo um grande sucesso! Em breve, receberemos uma visita do Exército da Salvação, que fará a coleta das doações.*

*Além dos agasalhos, estamos arrecadando anéis metálicos e tampas plásticas para apoiar a ONG One by One com a oferta de cadeiras de roda a crianças que não podem comprá-las. Para este projeto, o Conselho Estudantil se reuniu com o Sistema de Houses para atingir um recorde de doações.*

*As equipes do Conselho Estudantil e do Sistema de Houses gostariam de agradecer a todos que podem reservar um tempo das suas obrigações diárias para apoiar as nossas campanhas com doações. Conversar com as nossas crianças sobre empatia é sempre uma experiência de aprendizagem muito positiva.*

*Continuaremos a lançar novas campanhas, e contamos com o apoio dos senhores!*

**Ms. Tatiana Bivar**

Coordenadora do Conselho Estudantil do Upper Primary



## COSC Ladies

Computer Science is not a male only subject.

In 2019-20 I had the privilege to teach for the first time in my career an IGCSE teaching group where we had more ladies than gentlemen. I am proud to confirm that the ladies proved I was right, being constantly better than the boys for two years.

I asked the ladies to comment on their experience of Computer Science You can read below what they had to say. Is Computer Science the new Girl Power?

### Mr Jean Claude

Head of ICT

"To have participated in a Computer Science class where there were more female than male students for the first time in TBS' history, really helped me perceive the potential and talent women hold in this male-dominated subject.

Ever since the birth of Computer Science, I have rarely seen the media promote female Computer Scientists as much as men, which has always left me uneasy and, unfortunately, caused me to doubt the skills of a woman in this field.

Nevertheless, with the support and determination of my female colleagues, I witnessed the impressive work we produced during classes, and how very often the girls presented a higher level of understanding.

Despite having spent hours trying to fix a bug, the self-satisfaction and fulfilment brought afterwards were simply indescribable, and very rewarding.

My two IGCSE Computer Science years were indeed very special for both myself and the realization that women are just as powerful as men, even if society claims otherwise."

**Yerin Cho, Class 10 student**

"Over the last 2 years as a Computer Science student I faced many challenges, however, with every challenge I grew as a person and a student.

By the end of the IGCSE course the way I imagined my future had completely changed, I not only discovered that I wanted to follow a career in Computer Science but I now look forward to developing my skills in this area for many years to come.

All of this was possible with the support of my teacher and fellow classmates but it also required a lot of dedication on my part.

## COSC Ladies

*Computer Science não é uma disciplina exclusivamente masculina.*

*Em 2019 e 2020, tive, pela primeira vez na minha carreira, o privilégio de dar aulas para uma turma de IGCSE em que havia mais alunas do que alunos. Tenho o orgulho de confirmar que as alunas provaram que eu estava certo, elas foram melhores do que os alunos durante os dois anos.*

*Pedi que as alunas descrevessem suas experiências em Computer Science. Os senhores podem ler a seguir o que elas têm a dizer. Seria Computer Science o novo Girl Power?*

### Mr. Jean Claude

Head de ICT

*"Participar de uma turma de Computer Science em que, pela primeira vez na história da Escola Britânica, havia mais alunas do que alunos realmente me ajudou a perceber o potencial e o talento que as mulheres têm nesta disciplina dominada por homens.*

*Desde o nascimento da Ciência da Computação, raramente vi a divulgação pela mídia de cientistas mulheres desta área, o que sempre me deixou apreensiva e, infelizmente, cheguei a duvidar das habilidades de uma mulher neste campo.*

*Ainda assim, com o apoio e a determinação das minhas colegas, testemunhei a produção de trabalhos impressionantes durante as aulas, e como, muito frequentemente, as alunas demonstraram um nível mais elevado de entendimento.*

*Apesar de passar horas tentando consertar uma falha, a autossatisfação e a realização de conseguir fazê-lo foi simplesmente indescritível, e foi algo muito recompensador.*

*Meus dois anos dedicados ao IGCSE de Computer Science foram muito especiais tanto individualmente quanto em termos da percepção de que as mulheres são tão poderosas como os homens, mesmo que a sociedade diga algo diferente."*

**Yerin Cho, aluna da Classe 10**

*"Ao longo dos 2 anos como aluna de Computer Science, enfrentei muitos desafios, mas com cada um deles cresci como pessoa e como aluna.*

*Ao final do curso do IGCSE, o modo como pensava o meu futuro mudou completamente. Eu não apenas descobri que queria seguir carreira em Ciência da Computação, como anseio desenvolver minhas habilidades nesta área por muitos anos.*

*Tudo isso foi possível graças ao apoio do meu professor e colegas de turma, mas também foi preciso muita dedicação da minha parte.*

*Espero que mais alunas se sintam inspiradas a encarar este desafio!"*

**Laura Lane, aluna da Classe 10**

I hope more female students will be inspired to take on this challenge!"

**Laura Lane, Class 10 student**

"Computer Science was one of my favourite IGCSE subjects. Every lesson brought a new challenge whether it was in programming or in the theory area. Even though I had more of a liking for the practical part of Computer Science, I am glad to have learned the theory too and they help me grasp a better understanding of the world.

I was expecting to be one of the only women in the class. However, to my surprise the class had more girls than boys. As a woman in Computer Science, being around other women encouraged me and allowed for an environment in which I was more comfortable to speak up in the class and use all of my potential. In fact, in my class the women usually performed better than the men, and I believe that the predominantly female class was a major contributor to our performance as us girls often stepped up to help each other and motivate each other to do better."

**Luisa Tanure, Class 10 student**

"During my time doing Computer Science I learned lots of very interesting and useful information about programming and all that's behind the computer screen, which helped me understand in much more detail how a computer really works. Within programming, I faced many and many challenges, as COSC is a very difficult and complex subject. Simple mistakes like a missing bracket, comma, or letter could lead to an error on your program, and it is extremely difficult to find where the mistake was made through the many lines of the program.

Also, the theory part of COSC is very long and goes very deep on the details, which was really hard for me to keep up with all the information given.

However, I managed to overcome my challenges with time and practise, each time I did a program I got better at it, and the theory part, I tried to revise as much as possible, as it's a lot of information! I was really happy with the amount of girls at my COSC class, as most of the time, it's mostly boys, and the funny thing is that the girls almost every time got better grades and performed better than the boys.

COSC brought many good experiences for me and expanded a lot my knowledge about computers and programming, which will be useful for my life, independent of my career."

**Sophia Proa, Class 10 student**

"Even though I decided not to opt for Computer Science in IB, the skills and lessons I learnt will still be useful to me as I venture into the biomedical field.

*"Computer Science foi uma das minhas disciplinas favoritas de IGCSE. Cada aula trouxe um novo desafio, fosse em programação ou na área teórica. Mesmo que eu tivesse uma preferência pela parte prática de Computer Science, estou feliz de também ter aprendido a teoria, e ambas me ajudaram a ter uma melhor compreensão do mundo.*

*Eu esperava ser uma das únicas alunas da turma. No entanto, para minha surpresa, a turma tinha mais alunas do que alunos. Como uma mulher na Ciência da Computação, ter outras mulheres por perto me incentivou e criou um ambiente em que me senti mais confortável para falar em sala e desenvolver todo o meu potencial. De fato, na minha turma as mulheres frequentemente tiveram um desempenho superior ao dos homens, e acredito que minha turma predominantemente feminina contribuiu muito para o nosso desempenho, já que nós, como meninas, com frequência nos auxiliamos e nos motivamos a fazermos o nosso melhor."*

**Luisa Tanure, aluna da Classe 10**

*"Durante o período em que fiz Computer Science, aprendi muitas informações úteis e interessantes sobre programação e sobre tudo o que está por detrás de uma tela de computador, o que me ajudou a entender de forma muito mais detalhada como um computador realmente funciona. Dentro de programação, me deparei com muitos desafios, pois COSC é uma disciplina difícil e complexa. Erros simples, como se esquecer de um parênteses, de uma vírgula ou de uma letra pode levar a um erro no seu programa, e é muito difícil encontrar onde nas muitas linhas do programa estaria o erro.*

*Além disso, a parte teórica de COSC é bastante longa e se aprofunda em muitos detalhes, e foi muito desafiador dar conta de toda a informação recebida.*

*No entanto, consegui superar meus desafios com tempo e prática. Cada vez que eu programava eu melhorava, e tentei revisar o mais que pude a parte teórica, e era muita informação! Fiquei muito feliz com a quantidade de meninas na minha turma de COSC, pois, na maioria das vezes, há mais meninos, e a parte engraçada foi que, quase sempre, as meninas obtiveram notas melhores e tiveram melhor desempenho do que os meninos.*

*COSC trouxe muitas experiências boas para mim e ampliou muito o meu conhecimento sobre computadores e programação, o que será útil na minha vida, independentemente da minha carreira."*

**Sophia Proa, aluna da Classe 10**

*"Mesmo não tendo optado por Computer Science no IB, as habilidades e lições que aprendi me serão úteis no campo biomédico.*

*Um aspecto muito importante de Computer Science de que vou fazer uso para sempre é o pensamento computacional, que está no âmago da disciplina, e tem tudo a ver com a maneira como abordamos uma questão para solucioná-la. Desde de que aprendi isso na Classe 8, tenho aplicado este método de solução de problemas em outras disciplinas.*

One very important aspect of Computer Science that I will use forever is computational thinking. Computational thinking is at the very core of the subject, and it is all about how we approach issues in order to solve them. I have been applying this method of problem-solving in other disciplines ever since I first learned it in Class 8.

I am also forever grateful of the understanding I gained about how computers work. The world is very digital nowadays, and understanding how the computers we use on our daily lives work is essential to optimize their use and make sure that we get the best from what they offer.

Lastly, learning how to program changed my life. Even though I don't program anymore, I will always be a step closer to understanding a complex program and solving technical issues if I ever need to. It is like I was equipped with an emergency kit, and whenever I need to fix an issue with my computer or my phone, I'm never lost and I always have an idea of how I should start.

I recommend Computer Science to every girl and boy who is interested in learning more about how computers work and how their undeniable impact in our daily lives."

Ana Louise Reis, Class 10 student

*Também serei sempre grata pelo entendimento que adquiri sobre o funcionamento dos computadores. O mundo de hoje é muito digital e entender como funcionam os computadores que utilizamos diariamente em nossa vida é essencial para otimizar o uso deles e garantir que façamos o melhor uso do que eles têm a oferecer.*

*Por fim, aprender programação mudou a minha vida. Mesmo que eu não esteja programando mais, estarei sempre mais perto de entender um programa complexo e de solucionar questões técnicas caso seja necessário. É como se eu tivesse sido equipada com um kit de emergência, e sempre que eu precisar resolver um problema no meu computador ou no meu telefone, não ficarei perdida e sempre terei ideia de por onde começar.*

*Eu recomendo Computer Science para todas as alunas e alunos que tenham interesse em aprender mais sobre como os computadores operam e como estes afetam, de forma inegável, a nossa vida diária."*

**Ana Louise Reis, aluna da Classe 10**

## Class 9 – Congratulations Drama IGCSE Results

The Drama IGCSE results came out this month. The department is very proud of the overall results ranging from A\* - C. This is a huge accomplishment and reflection of all the commitment, hard work and engagement towards the last two years' achievement throughout this blended learning experience. Well done Class 9 drama students!

Drama Department

## Classe 9 – Parabéns pelos Resultados de Teatro do IGCSE

*Os resultados de Teatro do IGCSE foram publicados este mês. O departamento está muito orgulhoso dos resultados, que variaram de A\* - C. Esta é uma enorme conquista e reflete todo o comprometimento, trabalho árduo e engajamento durante os últimos dois anos, por meio da experiência do blended learning. Parabéns aos alunos de Teatro da Classe 9!*

**Departamento de Teatro**



## Class 10 IB Concert

After a long hiatus, we were finally able to resume music recitals in school. This is something that means a lot to the school community and we are happy to be reinstating these activities in the calendar.

With the help of Ms Célia Breder and Ms Mariana Dias, and respecting all social distancing protocols, a pocket show was organized in the Senior Library during lunchtime. Seating was limited, but the concert was live streamed to the student families and close relatives.

The IB candidates were eager to show their enduring efforts, each one presenting a solo piece. The concert featured a well varied repertoire, ranging from classical music to rock & roll. We considered it to be a great success and we are looking forward to the next editions of this lunchtime special!

Students and music pieces in the order they were presented:

- Última Araújo - Nocturne Op. 9 No. 2 (F. Chopin)
- Isabela Montarroyos - She Used to Be Mine (Sara Bareilles)
- Alejandro Ruiz - Merry-go-round of Life - Howl's Moving Castle Theme (Joe Hisashi)
- Daniel Salgado - Little Wing (Jimi Hendrix)
- Leonardo Salek - Rondo Alla Turca (W. Mozart)
- Gabriel Batista - The Long and Winding Road (Lennon & McCartney)

Mr Zezo Olimpio and Mr Iuri Gama  
Senior Music Department



## Concerto de IB da Classe 10

*Após uma longa espera, finalmente foi possível retomar os recitais de música na escola. Isso significa muito para a comunidade escolar e estamos felizes com o retorno dessas atividades no nosso calendário.*

*Com a ajuda da Ms. Célia Breder e da Ms. Mariana Dias, e respeitando todos os protocolos de distanciamento social, um pocket show foi organizado na Biblioteca do Senior durante o almoço. Os assentos foram limitados, mas o concerto foi transmitido ao vivo para as famílias.*

*Os candidatos do IB estavam ansiosos para apresentar seus valorosos esforços, e cada um deles fez uma apresentação solo. O concerto abarcou um repertório bem diversificado, variando de música clássica a rock & roll. Consideramos o evento um grande sucesso e esperamos pelas próximas edições deste almoço especial!*

*Os alunos e suas peças musicais, na ordem de apresentação, foram:*

- Última Araújo - Nocturne Op. 9 N° 2 (F. Chopin)
- Isabela Montarroyos - She Used to Be Mine (Sara Bareilles)
- Alejandro Ruiz - Merry-go-round of Life - Howl's Moving Castle Theme (Joe Hisashi)
- Daniel Salgado - Little Wing (Jimi Hendrix)
- Leonardo Salek - Rondo Alla Turca (W. Mozart)
- Gabriel Batista - The Long and Winding Road (Lennon e McCartney)

**Mr. Zezo Olimpio e Mr. Iuri Gama**  
Departamento de Música do Senior

## CAS News

While the Class 11 students are beginning to finalise their CAS programme, the Class 10 continue to work hard on developing new CAS projects. One team in particular have been working closely with Onda Solidária since last term and have set up a Service CAS project called Projeto Solidarizar. I hope you all enjoy reading their experience so far and I would like to thank, on behalf of the students, those in our community who have helped this project in some way!

Ms Sara Pont  
CAS Coordinator

## Notícias de CAS

*Enquanto os alunos da Classe 11 estão começando a finalizar seu programa de CAS, a Classe 10 continua a trabalhar muito no desenvolvimento de novos projetos de CAS. Uma equipe, em particular, tem, desde o último semestre, trabalhado junto à Onda Solidária, tendo organizado um projeto de Serviço Comunitário de CAS chamado Projeto Solidarizar. Espero que todos apreciem a leitura das experiências deles até o momento, e agradeço, em nome dos alunos, aos membros da nossa comunidade que, de alguma forma, auxiliaram este projeto!*

**Ms. Sara Pont**  
Coordenadora de CAS

Projeto Solidarizar is a project created by a team of five IB students (Class of 2022) which have the main aim of helping the Non-Governmental Organisation Onda Solidária with short term and also long term, ongoing projects.

Onda Solidária is a non-profitable organization which seeks to promote social inclusion and generate opportunities for low-income communities in Brazil, mainly for children. The organization is based in São Cristóvão, Rio de Janeiro and in Santana do Deserto, Minas Gerais. Both of these locations are places where children that take part in the organisation go in order to benefit from what the NGO offers. See more information on their instagram [@ondasolidariaorg](https://www.instagram.com/ondasolidariaorg).

Projeto Solidarizar is currently organizing a bazaar, where 100% of the money collected will be either given to the NGO or invested in future projects that will be organized with the same goal. After having a successful response and a large number of donated items, the next step is to start planning the logistics and details of the bazaar. Any item that is not sold in the bazaar will be given directly to the children at the NGO.

Moreover, the members of the project have frequent meetings with Onda Solidária's Director, Ricardo Calçado, in order to organize ideas and understand what kind of help would be best for the NGO at the moment.

If you would like to be updated on future Projeto Solidarizar's projects and outcomes, follow the group's Instagram account [@projetosolidarizar](https://www.instagram.com/projetosolidarizar), or if you have any doubts or queries please don't hesitate to either send a direct message through instagram or an email to [projetosolidarizar@britishschool.g12.br](mailto:projetosolidarizar@britishschool.g12.br).

**Alessandra Castello Branco, Alexandre Dias Filho, Beatriz Kutwak, Inácio Nascimento and Thiago Conceição (Class 10)**

*Projeto Solidarizar é um projeto criado por uma equipe de cinco alunos do IB (Classe de 2022) que tem o objetivo principal de prestar auxílio à Organização Não-Governamental Onda Solidária com projetos de curto e de longo prazos.*

*A Onda Solidária é uma organização sem fins lucrativos que trabalha para promover inclusão social e gerar oportunidades para comunidades de baixa renda no Brasil, dedicando-se principalmente a crianças. A organização está baseada em São Cristóvão, no Rio de Janeiro, e em Santana do Deserto, em Minas Gerais. Ambas as localidades recebem as crianças atendidas pelo projeto, que se beneficiam do que a ONG tem a oferecer. Vejam mais informações no instagram [@ondasolidariaorg](https://www.instagram.com/ondasolidariaorg).*

*Neste momento, o Projeto Solidarizar está organizando um bazar, do qual 100% do dinheiro arrecadado será destinado à ONG ou será investido em futuros projetos que serão organizados com o mesmo objetivo. Após uma ótima resposta e um grande número de itens doados, o próximo passo está no planejamento da logística e detalhes do bazar. Os itens que não forem vendidos no bazar serão dados diretamente às crianças atendidas pela ONG.*

*Além disso, os membros do projeto têm reuniões frequentes com o Diretor da Onda Solidária, Ricardo Calçado, para discutir ideias e entender qual seria a melhor maneira de apoiar a ONG naquele momento.*

*Se os senhores desejarem se atualizar sobre as próximas iniciativas do Projeto Solidarizar e seus resultados, siga a conta do instagram [@projetosolidarizar](https://www.instagram.com/projetosolidarizar) ou, caso tenham dúvidas ou perguntas, não deixem de enviar uma mensagem direta pelo Instagram ou um e-mail para [projetosolidarizar@britishschool.g12.br](mailto:projetosolidarizar@britishschool.g12.br).*

**Alessandra Castello Branco, Alexandre Dias Filho, Beatriz Kutwak, Inácio Nascimento e Thiago Conceição (Classe 10)**



## THIS MONTH'S NEWS **BOTAFOGO**

Dear Parents,



Jeremy Wong

Reading the newsletter articles for the August edition of our newsletter and my visits to our classrooms has really helped to remind me of the amazing learning that takes place on a daily basis in our school. Often this year I have needed to look at operational matters and how best to keep our children and school community safe in a unique time in history. It has been so refreshing to return to school at the beginning of our second term and visit classrooms to look for the learning that is taking place.

A school is only a school when it is filled with children doing meaningful activities that expand on their knowledge. It is a privilege to be able to observe that process in operation - seeing well-planned and engaging activities, watching children think and then respond, whether that is in speaking, writing or other activity.

When I sit down at lunch time, I make a point of asking children whether they have enjoyed their learning and what they have learned during their mornings and it is lovely to hear the enthusiasm of their answers.

I hope that this term will be one of ever-developing normality and an opportunity for us to engage in some of the traditional activities of a second term at TBS. They might not be the normal of past years but adapted to current circumstances however.

I would like to thank parents for their ongoing support of the school and especially to your PTA representatives for their continued encouragement and advice.

**Mr Jeremy Wong**  
Head of Botafogo Site

*Prezados Pais,*

*A leitura dos artigos da edição de agosto da nossa newsletter e as minhas visitas às nossas salas de aula realmente me lembraram do incrível aprendizado que se desenvolve todos os dias na nossa escola. Este ano, com frequência eu precisei me dedicar a questões operacionais e a como manter as nossas crianças e a comunidade escolar seguras em um momento único da história. Retornar à escola no início do nosso segundo semestre e visitar as salas de aula para observar o aprendizado se realizando têm sido muito revigorante.*

*Uma escola só é uma escola quando está cheia de crianças realizando atividades significativas que ampliem seu conhecimento. É um privilégio poder observar este processo se desenvolver – testemunhando atividades envolventes e bem planejadas, vendo as crianças pensando e respondendo, seja de maneira oral, por escrito ou através de outro tipo de atividade.*

*Quando me sento para almoçar, eu pergunto às crianças o que elas aprenderam naquela manhã e se gostaram do que aprenderam e é adorável ouvir o entusiasmo com que respondem.*

*Espero que, neste semestre, possamos nos aproximar mais de alguma normalidade, e que tenhamos a oportunidade de nos envolver em algumas das atividades que tradicionalmente se realizam na Escola Britânica no segundo semestre. Pode ser que estas não aconteçam exatamente como nos anos anteriores, mas que possam ser adaptadas às atuais circunstâncias.*

*Eu gostaria de agradecer aos pais por seu constante apoio à escola e especialmente aos seus representantes na PTA por seu permanente incentivo e por suas sugestões.*

**Mr. Jeremy Wong**  
Head de Botafogo

## Looking for Learning



Jason Martin

This month we have been focusing on 'Looking for Learning' across Lower Primary. What does 'looking for learning' mean? Our school definition for learning states that 'Learning is a challenging life-long process, building upon existing knowledge, skills and understanding. Learning develops intellectual potential, emotional maturity and social values.'

It is important that we constantly reflect on how children learn, what they need to learn and consider ways in which this can be facilitated by our passionate and knowledgeable educational teams.

'Looking for Learning' involves key members of the educational team dedicating time to visit different classrooms on a 'learning walk' to observe children engaging with learning. Over the past few weeks we have visited Pre-Nursery, Nursery, Reception, Infant 1 and Infant 2 to observe at first hand how the children are learning with a specific focus on English and Communicating. During these visits, conversations with children are very important and help us to identify how well they are learning. Children become familiar with answering questions such as:

What are you learning?  
Why are you learning this?  
Is it challenging?  
How do you know if you are successful?  
What do you need to learn next?  
Are you interested in this learning?

Some of the strengths we have identified when we have been 'looking for learning' in classrooms are:

- Learning is evident in all classrooms and children are making good progress
- Learning is contextual and provides children with exciting themes to enthuse their learning, for example using rich high quality texts
- Classroom displays celebrate and support learning
- Differentiation is used to support children who are learning at different levels and all adults are focussed on supporting and challenging children with their learning

We are incredibly proud of the way our children have adapted

## Looking for Learning

*Neste mês, temos nos dedicado no Lower Primary ao "Looking for Learning". Mas o que isto significa? A definição de aprendizado da nossa escola estabelece que "O aprendizado é um processo que nos acompanha por toda a vida, construído a partir da consolidação do conhecimento, das habilidades e do entendimento profundo. O Aprendizado desenvolve o potencial intelectual, a maturidade emocional e valores sociais". É importante que estejamos constantemente refletindo sobre como as crianças aprendem, sobre o que elas precisam aprender e que sejam consideradas as maneiras através das quais esse processo possa ser facilitado por nossas equipes educacionais, apaixonadas e cheias de conhecimento.*

*O processo de "Looking for Learning" prevê que membros-chave da equipe pedagógica visitem diferentes salas de aula para observar as crianças imersas no seu aprendizado. Ao longo das últimas semanas, visitamos o Pre-Nursery, o Nursery, o Reception, o Infant 1 e o Infant 2 para observar em primeira mão como as crianças estão aprendendo, particularmente o Inglês e a comunicação. Durante essas visitas, é muito importante conversar com as crianças, pois isto nos ajuda a estabelecer o quão eficaz está sendo este processo de aprendizagem. As crianças vão se habituando a responder perguntas como:*

*O que você está aprendendo?  
Por que você está aprendendo isso?  
Aprender isso é desafiador?  
Como você sabe se está conseguindo aprender?  
O que você precisa aprender em seguida?  
Você tem interesse em aprender isto?*

*Alguns pontos fortes que identificamos durante nossas visitas às salas de aula foram:*

- *O aprendizado é evidente em todas as salas de aula e as crianças estão progredindo bem*
- *O aprendizado é contextualizado e oferece às crianças temas empolgantes para motivá-las nesse processo, o que se consegue, por exemplo, por meio do uso de textos ricos e de alta qualidade*
- *Os murais das salas de aula celebram e apóiam o aprendizado*
- *A diferenciação é empregada para apoiar crianças que estejam aprendendo em diferentes níveis e todos os adultos se dedicam a apoiar e desafiar as crianças em seu aprendizado*

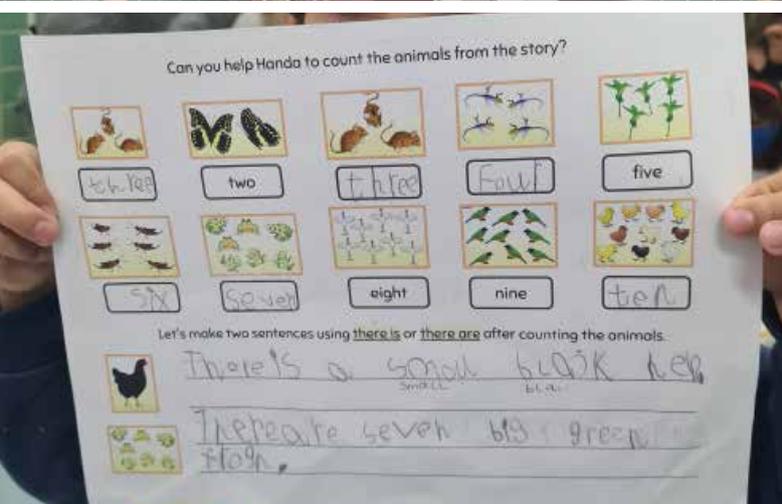
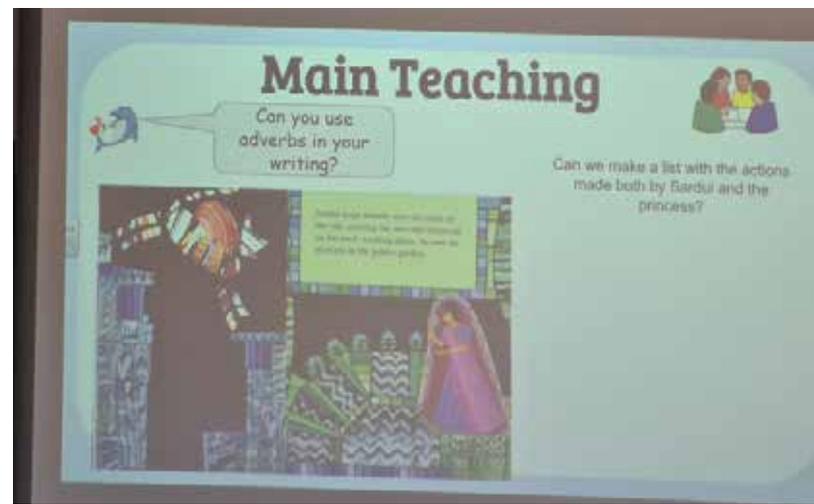
*Estamos incrivelmente orgulhosos pela forma como as nossas crianças se adaptaram às novas rotinas de aprendizado e por como elas superaram*

to new learning routines and with how they have overcome the challenges of dealing with new protocols at school. Most importantly, we know that children will only learn if they feel safe and happy and I feel privileged to work with such a highly skilled, passionate, dedicated and caring team who have the best interests of your children at heart. Of course, the partnership and support from parents is also a key ingredient to ensure that our children continue to develop into successful learners ready to meet the challenges of the world.

**Mr Jason Martin**  
Head of Lower Primary

*os desafios de lidar com os novos protocolos na escola. Sabemos que as crianças só vão aprender caso se sintam seguras e felizes, e me sinto privilegiado por trabalhar com uma equipe tão apaixonada, dedicada, solidária e habilidosa, movida em atender os melhores interesses das crianças. A parceria e o apoio dos pais é também um ingrediente fundamental para garantir que as nossas crianças continuem a se desenvolver como aprendizes de sucesso, prontos para os desafios do mundo.*

**Mr. Jason Martin**  
Head do Lower Primary



## “Me and my fantastic family ”



Bia Sena

In Brazil, Father's Day is celebrated on the second Sunday in August. Around the world, Father's Day is celebrated on different dates, though the day is celebrated in a similar manner, usually involving giving gifts to fathers and family activities.

During the first week of this second term the Early Years children had a mini unit called “Me and my fantastic family ”.

The Early Years teachers started the Unit reading ‘The Family Book’ by Tod Parr.

Today the word “family” has many meanings and make-ups.

Families are complex, diverse, interesting and the focal point of a child's world. Children may have small families or large families, some members, or most members, of their extended family may not live with them. Talking about, being aware of and sharing their families with others in school supports the young child's confidence and self-awareness.

What does family mean to the children?

Therefore, it is essential that parents become role models for their children and show them family values and values of parents by their actions.

The Early Years teachers launched an investigation to find out what their dads liked to do when they were a child.

What did they like to do in their free time? What were their favourite toys?

What makes your family special? What do you love most about your family? How is your family like the other families? How is it different?

Every person is a part of a family. A family is two or more people who are connected by biology, adoption, marriage, or strong emotional bonds. Families can look very different from each other, but all family members usually love and care for each other very much.

## “Me and my fantastic family”

*No Brasil, o Dia dos Pais é comemorado no segundo domingo de agosto. Em diferentes partes do mundo, o Dia dos Pais é comemorado em datas distintas, embora a celebração seja feita de forma semelhante, frequentemente marcada pelo ato de presentear os pais e por atividades familiares.*

*Durante a primeira semana do segundo semestre, as crianças dos Early Years tiveram uma breve unidade chamada “Me and my fantastic family”.*

*As professoras do Early Years iniciaram a Unidade lendo o livro “The Family Book”, de Tod Parr.*

*Atualmente, a palavra família tem muitos significados e composições.*

*As famílias são complexas, diversas, interessantes e são o ponto focal do mundo da criança. As crianças podem ter famílias pequenas ou grandes, e alguns ou a maioria dos membros de sua família estendida podem não viver com elas. Falar sobre sua família, se conscientizar sobre ela e compartilhar informações sobre este tema com outras pessoas na escola auxilia no desenvolvimento da confiança e do autoconhecimento de uma criança pequena.*

*O que a família significa para as crianças?*

*É essencial que os pais sejam modelos para suas crianças e demonstrem a elas, através de suas ações, os valores da família e dos próprios pais.*

*As professoras do Early Years iniciaram uma investigação para descobrir o que os seus pais gostavam de fazer quando eram crianças.*

*O que eles gostavam de fazer no seu tempo livre? Quais eram seus brinquedos favoritos?*

*O que torna a sua família especial? Do que você mais gosta na sua família? A sua família se assemelha a outras famílias? Quais são as diferenças?*

*Toda pessoa faz parte de uma família. Uma família pode ser composta por duas ou mais pessoas ligadas biologicamente, por adoção, por matrimônio ou por fortes vínculos emocionais. As famílias podem ser muito diferentes entre si, mas todos os seus membros costumam amar e cuidar muito uns dos outros.*

*As crianças precisam aprender sobre a importância da família e como esta ajuda na construção de um futuro promissor. As crianças dependem de seus*

Children need to learn the importance of family and how family helps in building a strong future. Children depend on parents and family to protect them and provide for their needs. Parents and family form a child's first relationship. Parents need to make them realize the importance of family in their life.

**Ms Bia Sena**  
Early Years Coordinator

*pais e de sua família para protegê-las e atender às suas necessidades. Os pais e a família formam a primeira relação de uma criança. E os pais precisam ajudá-las a perceber a importância da família na vida delas.*

**Ms. Bia Sena**  
Coordenadora do Early Years



## The Importance of Entry Points in the Learning Journey



Ana Augusto

What is learning? Where can we observe learning? Learning is everywhere. Children need to be engaged and motivated to learn. After long holidays, away from school routines, children need to have motivating and meaningful activities to immerse them into the enjoyment for learning.

This is what an Entry Point is for. At the beginning of each International Primary Curriculum (IPC) Learning Unit we have an Entry Point. The main objective of an Entry Point is to hook the children into the theme of the Unit through engaging learning activities.

In Infant 1, the Entry Point of the Unit 'Our World' was a trip to the Margaret Mee garden and the children had not only

## ***A importância dos Entry Points na Jornada da Aprendizagem***

*O que é o aprendizado? Onde ele pode ser observado? O aprendizado está em toda parte. As crianças precisam se envolver e ter motivação para aprender. Após férias mais longas, longe das rotinas da escola, as crianças precisam de atividades motivadoras e significativas para que possam vivenciar o aprendizado com satisfação.*

*Isso é o que pretende um Entry Point. No início de cada Unidade de Aprendizagem do Currículo Primário Internacional (IPC), temos um Entry Point. O principal objetivo de um Entry Point é envolver a criança com o tema da Unidade, através de atividades de aprendizagem que sejam marcantes.*

*No Infant 1, o Entry Point da Unidade "Our World" foi uma visita ao jardim Margaret Mee, onde as crianças tiveram a oportunidade não apenas de desfrutar do local, mas também tiveram de fazer um desenho de observação da natureza. Elas se mostraram verdadeiros artistas!*

the opportunity to enjoy walking in there but they also had to make an observational drawing of Nature. They proved to be real artists!

In Infant 2, the Entry Point for 'Hurray, Let's Go on Holiday' was a trip to India. Children had great fun learning more about this beautiful country and its culture. It was also the hook for the story "Jamil's Clever Cat", a folktale from Bengal.

The Entry Point is just one of many activities within the Units that help to set a positive learning environment in each class. After the Entry Points, teachers and students go over the knowledge that children already know (Knowledge Harvest) and provide the Big Picture which gives a context for the learning. This helps the children to experience a rich, engaging and motivating learning journey full of new skills, knowledge and understanding in many different subjects.

The Entry Point is the first step into a journey of new experiences. Please make sure you take part into this journey with your child!

**Ms Ana Augusto**  
Milepost 1 Coordinator

*No Infant 2, o Entry Point da Unidade "Hurray, Let's Go on Holiday" foi uma viagem à Índia. As crianças se divertiram muito aprendendo mais sobre este belo país e sua cultura. Este foi também o elemento motivador para a estória "Jamil's Clever Cat", um conto popular bengalês.*

*O Entry Point é apenas uma das muitas atividades das Unidades que ajudam a construir um ambiente de aprendizagem que seja positivo para cada turma. Após os Entry Points, os professores e alunos se dedicam a identificar o conhecimento que as crianças já têm sobre o tema (Knowledge Harvest) e estabelecem o Big Picture, que contextualiza o aprendizado. Esse processo auxilia as crianças a vivenciarem uma jornada de aprendizagem enriquecedora, envolvente e motivadora, por meio da qual são desenvolvidas, nas diferentes disciplinas, habilidades, conhecimento e entendimento profundo.*

*O Entry Point é o primeiro passo rumo a uma jornada de novas experiências. Por favor, não deixem de fazer parte desta jornada com a sua criança!*

**Ms. Ana Augusto**  
Coordenadora do Milepost 1





Andrew Malcolm

It is often the case in education that with adversity, comes learning innovation. In Upper Primary we continue to approach every challenge with a growth mindset. In each of our year groups we have students who have elected to stay at home or who have been forced to stay at home. The challenge for us is to make sure that no child misses out and to develop a hybrid model of self-discovery, online collaboration and virtual facilitation that ensures teaching and learning will continue for those children at home.

I would like to thank our superb teachers who have been keeping students consistently engaged in their learning, and maintaining their standards of achievement. Of course it is only right to congratulate those students at home for their resilience, independence and for rising to the challenge of online learning!

I was amazed last week to be sat in a virtual English lesson with a group of TBS students. What amazed me was where the students were. One student was sitting by the window, it was dark outside and one could see the shimmering lights of skyscrapers all around her. She was in Hong Kong. Another student mentioned that she had been to the Guggenheim museum the week before. She was in New York. Another was in Sweden. The remaining two were here in Rio. It was a unique online learning experience that really showed how connected our international community can be through innovation.

**Mr Andy Malcolm**  
Head of Upper Primary

*É comum no campo da educação que a inovação surja da adversidade. No Upper Primary, continuamos a abordar cada desafio com uma mentalidade de crescimento. Em cada um dos nossos year groups, temos alunos que escolheram ou precisaram permanecer em casa. O desafio para nós é desenvolver um modelo híbrido que permita a autodescoberta, a colaboração on-line e a mediação virtual, assegurando que o processo de ensino-aprendizagem continue para aquelas crianças que se encontram em casa.*

*Eu gostaria de agradecer aos nossos ótimos professores que têm mantido nossos alunos engajados com o seu aprendizado, assegurando altos padrões de desempenho. Também parabenizamos os alunos que estão em casa por sua resiliência, independência e por superarem os desafios do ensino on-line!*

*Na semana passada, fiquei encantado de participar de uma aula virtual de Inglês com um grupo de alunos da Escola Britânica. O que me impressionou foi onde eles estavam. Uma aluna estava próxima a uma janela por onde se viam a noite e as luzes cintilantes dos arranha-céus ao redor. Ela estava em Hong Kong. Outra aluna mencionou que visitou o Museu Guggenheim na semana anterior. Ela estava em Nova Iorque. Outra estava na Suécia. Os outros dois estavam no Rio. Foi uma experiência de aprendizagem única que realmente mostrou o quão conectada por meio da inovação a nossa comunidade internacional pode estar.*

**Mr. Andy Malcolm**  
Head do Upper Primary

## Milepost 2: Hooked into Learning!



Tatiana Teixeira

The International Primary Curriculum (IPC) is an internationally minded curriculum that is used in a number of countries around the world. The IPC provides opportunities for global learning – allowing pupils and staff to make links with the wider world. The goal of the IPC is to nurture a love of learning through a combination of academic, personal and international learning. Children will develop many skills which they will need in order to face the world of tomorrow confidently.

## Milepost 2: Hooked into Learning!

*O Currículo Primário Internacional (IPC) é um currículo permeado por uma mentalidade internacional, adotado em diversos países do mundo. O IPC oferece oportunidades para um aprendizado global – permitindo que alunos e professores estabeleçam relações com o contexto mundial. O objetivo do IPC é nutrir um amor por aprender através de uma combinação de elementos acadêmicos, pessoais e internacionais, a serem aprendidos. Através deste currículo, as crianças vão desenvolver muitas habilidades necessárias para que possam lidar, com confiança, com o mundo de amanhã.*

*As nossas primeiras Unidades de IPC deste semestre nas Classes 1 e 2 foram, respectivamente, "Footprints from the Past" e "Explorers and Adventurers", ambas*

Our first IPC Units this term, in Class 1 and Class 2, 'Footprints from the Past' and 'Explorers and Adventurers', respectively, both have a history and geography focus and the Milepost 2 teachers prepared Entry Point activities for each year group.

An Entry Point is an exciting and memorable event that launches every IPC Unit. The aim of the Entry Point is to get children thinking about, and engaged with the learning that is to follow. The purpose of the Entry Point is to ignite children's emotional engagement with the theme. This will help the children to engage in their learning as they progress through the Unit.

For our Class 1 IPC Unit, Footprints from the Past, students have started to find out about the eras in which dinosaurs lived and why these amazing creatures are extinct. For the Entry Point for this Unit, teachers introduced children to the idea of acting like paleontologists for a day whilst joining a dinosaur egg hunt on the school grounds.

As part of Class 2's IPC Unit, Explorers and Adventurers, children have started learning about the challenges of ancient discoveries and navigation around the globe through history. To kickstart the Unit, Class 2 children enjoyed an exciting Entry Point in the Margaret Mee school garden where they acted like explorers and engaged in a scavenger hunt activity.

Parents also play a significant part in our curriculum and school life. We ensure that at the start of a Unit or project, parents are informed about what their children will be learning and suggest ways in which you can play an active role in your child's development. We hope that at home, your children's outcomes are also celebrated and shared throughout the year!

**Ms Tatiana Teixeira**  
MP2 Coordinator

*com ênfase em História e Geografia. Os professores do Milepost 2 prepararam atividades para o Entry Point de cada um dos year groups.*

*Um Entry Point é um evento empolgante e memorável com o qual uma Unidade do IPC é iniciada. Os objetivos de um Entry Point são levar as crianças a pensarem sobre o tema e motivá-las ao aprendizado que será realizado. Um Entry Point pretende despertar o envolvimento emocional das crianças com o tema. Isso ajudará as crianças a se engajarem com o seu aprendizado ao longo da Unidade.*

*Na nossa Unidade de IPC da Classe 1, "Footprints from the Past", os alunos começaram a estudar as eras em que os dinossauros viveram e a descobrir por que essas criaturas incríveis estão extintas. No Entry Point desta Unidade, os professores convidaram as crianças a serem paleontólogos por um dia, além de terem realizado, na escola, uma caça aos ovos de dinossauro.*

*Na nossa Unidade de IPC da Classe 2, "Explorers and Adventurers", as crianças começaram a aprender sobre os desafios das primeiras descobertas e expedições de navegação ao redor do mundo, ao longo da história. Para dar o pontapé a esta Unidade, as crianças da Classe 2 desfrutaram de um empolgante Entry Point no jardim Margaret Mee, onde atuaram como exploradores e se dedicaram a uma atividade de caça ao tesouro.*

*Os pais também têm um papel importante no nosso currículo e na vida escolar. No início de uma Unidade ou projeto, os pais são informados sobre o que suas crianças irão aprender e fazemos sugestões de como os senhores podem desempenhar um papel ativo no desenvolvimento da sua criança. Esperamos que, em casa, as conquistas de seus filhos e filhas também sejam compartilhadas e celebradas ao longo do ano!*

**Ms. Tatiana Teixeira**  
Coordenadora do MP2



## Sparking Children's Excitement of Science in Milepost 3



Will Fastiggi

Our first full IPC Units this term, in Class 3 and Class 4, 'Making New Materials' and 'Existing, Endangered, Extinct', respectively, both have a science focus.

In Milepost 3, teachers work hard to develop children's understanding, at a deeper level, of a wide range of scientific ideas. In line with the curriculum expectations, we provide children with plenty of opportunities to talk about and explore their ideas, ask their own questions about scientific phenomena, and analyse relationships and interactions that exist in the natural environment.

In particular, there is an emphasis in school on children working scientifically, and as far as possible, they are encouraged to both take part in and reflect on scientific experiments. Many of these experiments can lend themselves well to the spirit of an IPC Entry Point, which serves to begin a new Unit of work and provides an exciting introduction to the learning that is to follow.

For our Class 3 IPC Unit, Making New Materials, children have started to find out about how materials can change and the processes involved. They learn, for example, how different materials can be shaped, combined, condensed, frozen, melted and even burned! As part of Class 3's Entry Point for this Unit therefore, teachers introduced children to the idea of material properties and how materials can change with a fun activity in which children made jelly.

It was great to see children's enthusiasm about making jelly and hear their scientific ideas about the processes involved. Having followed step-by-step instructions for making jelly, and seeing the process from start to finish, children had the opportunity to record their observations online. They also began to reflect on the idea of irreversible changes by addressing the question of whether it would be possible to get the original ingredients back once the jelly was made. After having made the jelly, children were then given the opportunity to eat it... following our school hygiene protocols of course!

As part of Class 4's IPC Unit, Existing, Endangered, Extinct, children have started learning about the diversity of living species on our planet, as well as investigating key questions related to adaptation, classification and life processes. To kickstart this Learning Unit, Class 4 children enjoyed a wonderful Entry Point in the science lab. Following a carousel of five activity stations, children were introduced to relevant scientific ideas.

## Despertando a Empolgação pela Ciência nas Crianças do Milepost 3

*As nossas primeiras Unidades de IPC deste semestre, "Making New Materials", na Classe 3, e "Existing, Endangered, Extinct", na Classe 4, têm um enfoque científico.*

*No Milepost 3, os professores trabalham muito para que as crianças desenvolvam um entendimento aprofundado sobre uma ampla variedade de ideias científicas. Seguindo as expectativas do currículo, oferecemos às crianças inúmeras oportunidades para discutir e explorar suas ideias, para formular suas próprias perguntas sobre fenômenos científicos, e para analisar as relações e interações que existem no meio natural.*

*Há, na escola, uma ênfase particular para que as crianças trabalhem cientificamente, e, tanto quanto possível, elas são incentivadas a realizar e refletir sobre experimentos científicos. Muitos desses experimentos servem muito bem ao espírito de um Entry Point do IPC, com que uma nova Unidade é iniciada, pois oferecem uma introdução envolvente ao aprendizado que se seguirá.*

*Para a Unidade de IPC da nossa Classe 3, "Making New Materials", as crianças começaram a descobrir como os materiais podem se transformar, e os processos envolvidos nessa mudança. Elas aprenderam, por exemplo, como materiais diferentes podem ser moldados, combinados, condensados, congelados, derretidos e até queimados! Assim, como parte do Entry Point para esta Unidade da Classe 3 e através de uma atividade divertida de fazer gelatina, os professores apresentaram às crianças a ideia das propriedades dos materiais e como os materiais podem ser transformados.*

*Foi ótimo testemunhar o entusiasmo das crianças para fazer gelatina e ouvir as ideias científicas delas sobre os processos envolvidos. Tendo seguido instruções detalhadas para fazer gelatina e tendo acompanhado o processo do início ao final, as crianças tiveram a oportunidade de fazer um registro on-line das suas observações. Elas também começaram a refletir sobre a ideia das transformações irreversíveis ao se questionarem se seria possível extrair os ingredientes iniciais após a gelatina estar pronta. Quando a gelatina ficou pronta, as crianças puderam comê-la... seguindo, é claro, os protocolos de higiene da nossa escola!*

*Como parte da Unidade de IPC da Classe 4, "Existing, Endangered, Extinct", as crianças começaram a aprender sobre a diversidade das espécies vivas no nosso planeta, além de investigar perguntas-chave relacionadas à adaptação, à classificação e aos processos da vida natural. Para dar o pontapé inicial a esta Unidade de Aprendizagem, as crianças da Classe 4 tiveram um Entry Point maravilhoso no laboratório de ciências. Revezando-se em cinco estações de trabalho, as crianças foram apresentadas a ideias científicas relevantes.*

The practical activities comprised of the following:

Activity 1 - How do penguins stay dry?

Activity 2 - How is it possible for some animals to survive in freezing cold temperatures?

Activity 3 - What makes an effective bird beak?

Activity 4 - Can webbed feet help animals to swim faster?

Activity 5 - What are some of the different ways we can sort and classify animals?

Split into groups of five, children spent about ten minutes on an activity, taking part in the experiment, before moving onto the next activity.

As with the Class 3 Entry Point, it was fantastic to see children working collaboratively to discuss their scientific observations about animal adaptation and diversity during these activities.

Part of the success, I believe, of our science Entry Points in Class 3 and Class 4 is because they have challenged children to answer scientific questions through hands-on and fun activities. Children have started to draw conclusions based on their observations, using evidence to justify their ideas, and using their previous scientific knowledge learnt in previous years to explain their findings.

Teachers are certainly looking forward to developing children's knowledge and understanding of these scientific topics over the next several weeks.

**Mr Will Fastiggi**  
MP3 Coordinator

*As atividades práticas compreenderam o seguinte:*

*Atividade 1 – Como os pinguins se mantêm secos?*

*Atividade 2 – Como é possível que alguns animais sobrevivam em temperaturas congelantes?*

*Atividade 3 – O que torna o bico de uma ave eficaz?*

*Atividade 4 – Os animais com patas com membranas interdigitais nadam mais depressa?*

*Atividade 5 – Quais são alguns dos modos de agrupar e classificar os animais?*

*Divididas em grupos de cinco, as crianças dedicaram dez minutos a cada uma das atividades, participando do experimento antes de se dirigir à atividade seguinte.*

*Assim como se deu com o Entry Point da Classe 3, foi fantástico testemunhar, durante essas atividades, as crianças trabalhando colaborativamente ao discutir suas observações científicas sobre diversidade e adaptação animal.*

*Acredito que parte do sucesso dos Entry Points científicos das Classes 3 e 4 se deva ao fato de as crianças terem sido desafiadas a responder questões científicas por meio de atividades práticas e divertidas. As crianças começaram a traçar conclusões baseadas nas suas observações, empregando evidências para justificar suas ideias, e usando o conhecimento científico aprendido em anos anteriores para explicar seus achados recentes.*

*Os professores estão ansiosos para que, ao longo das próximas semanas, as crianças desenvolvam conhecimento e entendimento profundo acerca desses tópicos científicos.*

**Mr. Will Fastiggi**  
Coordenador do MP3



## THIS MONTH'S NEWS **URCA**

Dear Parents,



Paul Wickes

Firstly, I am pleased to update you on our latest academic results. In the May IB session our students sat 2nd Language Portuguese, as usual, and results were outstanding. Of the 5 candidates, 3 achieved 7s, and the other 2 achieved a 5 and a 6, despite only arriving from the USA in February 2020 with no Portuguese whatsoever and then spending most of the first 9 months online. The May IGCSE results in both First and Second Language Portuguese and also Music were very pleasing as well. The Drama results dipped from the high of 2020, but the department itself remains extremely strong, and 53% of students obtained top grades (A\*-A).

Unless we are informed otherwise, we are assuming that the November IGCSE & IB examination sessions will go ahead as usual, and students are being prepared accordingly. Mock examinations have just taken place at the Urca Site, and attendance was very high, including some students who came in for the first time since March 2020.

Over recent months a great deal of progress has been made in terms of facilities at Urca. The relaxation of social distancing regulations from 1.5m to 1.0m, combined with a radical reconfiguration of the space at Urca, has enabled us to accommodate 5 of the 6 year groups on our site, in addition to Class 5 at Botafogo.

We have now purchased Osorio de Almeida 67, a house approximately 2 minutes' walk from Urca main site comprising 385 m2. We are still awaiting the necessary teaching licence from the authorities but, once we have that, this will allow us to accommodate the final year group at Urca (either Class 10 or Class 11) for most of their lessons. The house has been refurbished by the Administration team and, whilst we are awaiting the licence, teachers are able to use the space for online lessons, preparation and marking. I would like to

*Prezados Pais,*

*Em primeiro lugar, tenho a satisfação de atualizar os senhores com relação aos nossos mais recentes resultados acadêmicos. Na sessão de maio do IB, os nossos alunos foram avaliados em Português como Segunda Língua e, como de costume, os resultados foram extraordinários. Dos 5 candidatos, 3 obtiveram nota 7, e os outros 2 obtiveram notas 5 e 6, embora tenham chegado dos EUA apenas em fevereiro de 2020 sem conhecimento prévio de Português, e tenham estudado on-line a maior parte dos primeiros 9 meses de 2020. Os resultados de IGCSE de maio para Português, tanto como Primeira Língua quanto como Segunda Língua, e para Música também foram muito bons. Os resultados de Teatro foram um pouco mais baixos do que os de 2020, mas o departamento permanece bastante forte, e 53% dos alunos obtiveram as notas máximas (A\*-A).*

*A menos que recebamos informações contrárias, estamos assumindo que as sessões de novembro do IGCSE e do IB transcorrerão como de costume, e os alunos estão se preparando para isso. Exames simulados acabaram de ser realizados no Site da Urca, e a frequência foi bastante alta, incluindo alguns estudantes que vieram pela primeira vez à escola desde março de 2020.*

*Ao longo dos últimos meses, houve bastante progresso quanto às instalações da Urca. A redução das normas de distanciamento social de 1,5m para 1,0m, associada a uma reconfiguração radical dos espaços na Urca, permitiram que acomodássemos 5 dos 6 year groups no nosso site, além da Classe 5, em Botafogo.*

*Adquirimos uma casa de 385 m2 na Rua Osorio de Almeida, nº 67, que se situa a aproximadamente 2 minutos a pé do site principal da Urca. Ainda estamos aguardando as licenças necessárias por parte das autoridades, mas, uma vez que estas tenham sido concedidas, esta casa nos permitirá acomodar o último year group da Urca (a Classe 10 ou a Classe 11) para a maioria das suas aulas. A casa foi reformada pela equipe da Administração e, enquanto aguardamos a licença, os professores podem usar este espaço para aulas on-line, para planejamento e para corrigir trabalhos. Eu gostaria*

thank Claudia and the Administration Department for their incredibly hard work in refurbishing the house so quickly.

We are awaiting final confirmation of planning permission to build a 3-storey extension on the 5<sup>th</sup> floor sports pitch. Architects John McAslan and Tom Angior met us again recently, to discuss their plans.

Finally, a turnstile has been installed at the entrance to Urca, operated by our TBS identity cards. This will be linked to ISAMS and thereby enable us to register both students and staff as they arrive each day.

In this Newsletter, we have our usual update on our charity and service programmes, news of an upcoming Universities Fair and Mr (John) Edlington dons his tuxedo to lead a Class 6 Celebration Assembly. Laura Binenbojm reflects on how she produced her entry for the House Echo Creative Writing Competition and in this edition, there is an academic focus on Mathematics and Modern Languages. The Maths Department looks back on successful participation by our pupils in the Brazilian Maths Olympiad and we can see the work of Class 5 on Francophile countries as well as Class 7's exploration of Hispano-American and Spanish folk celebrations, including the Mexican "Día de los Muertos" (Day of the Dead). We also celebrate the individual achievement of Marina Almeida in achieving a third-place medal after completing her four-month sailing course. In the Staff Profile, we learn a little more about teacher Heather Spooner and Ralph Jennings, the long-serving Head of English. Finally, we can find inspiration in an article on Douglas Matera, a member of our TBS Community, who is representing Brazil in the Tokyo Paralympic Games.

**Mr Paul Wickes**  
Head of the Urca Site

*de agradecer a Claudia e ao Departamento Administrativo pelo incrível trabalho realizado na reforma da casa, em tão pouco tempo.*

*Estamos aguardando a confirmação final da permissão para construirmos uma extensão com 3 andares acima da quadra esportiva localizada no 5º andar. Tivemos recentemente uma reunião com os arquitetos John McAslan e Tom Angior para discutir os planos deles para esta obra.*

*Por fim, uma catraca com acesso por meio dos cartões de identificação da Escola Britânica foi instalada na entrada da Urca. Esse sistema terá interface com o ISAMS, o que nos permitirá registrar a entrada diária de nossos alunos e funcionários.*

*Nesta newsletter, temos nossa atualização de costume sobre programas de serviço comunitário, notícias sobre uma Feira de Universidades e o Mr. (John) Edlington vestiu o seu smoking para liderar uma Assembleia de Celebração da Classe 6. A Laura Binenbojm reflete sobre a produção do seu trabalho para a Competição de Escrita Criativa House Echo, e, nesta edição, há um enfoque acadêmico em Matemática e Línguas Modernas. O Departamento de Matemática avalia a bem-sucedida participação dos nossos alunos na Olimpíada Brasileira de Matemática e podemos ver o trabalho da Classe 5 sobre os países francófonos, e as explorações da Classe 7 sobre celebrações das culturas hispano-americana e espanhola, incluindo o "Día de los Muertos" mexicano (Dia dos Mortos). Também celebramos a conquista individual da Marina Almeida que obteve uma medalha de terceiro lugar após concluir o curso de vela com quatro meses de duração. Na seção Staff Profile, conhecemos um pouco mais sobre a professora Heather Spooner e sobre o Head de Inglês, Ralph Jennings, há muito tempo na escola. Por fim, somos inspirados por um artigo sobre o Douglas Matera, um membro da Comunidade da Escola Britânica que está representando o Brasil nos Jogos Paralímpicos de Tóquio.*

**Mr. Paul Wickes**  
Head da Urca

## Maria Tereza Martins retires after 42 years at TBS!

Ms Martins has decided to hang up her teaching gown after a lifetime of service to TBS. She joined us in 1979 as a Teacher of Maths, first in Primary and then in Secondary. She became Head of Maths in 1990, a post she held until stepping down in 2020, introducing the Maths Competition, and later the Kangaroo and the Olympiad. She was also supportive of co-curricular activities, notably the School Production, where she helped out with make-up, and Sports Day. She also became the first-ever Brazilian Staff Representative, back in 1991.

Ms Martins was honoured at a special leaving ceremony with Chair of the Board Chris McLauchlan and School Director John Nixon, and the departmental office has been named in her memory: The Maria Tereza Martins Maths Office.

Ms Martins will be much missed, and we all wish her a happy and healthy retirement.

**Mr Paul Wickes**  
Head of Urca Site

## *Maria Tereza Martins se aposenta após 42 anos na Escola Britânica!*

*Ms. Martins decidiu pendurar sua toga após uma vida de serviço à Escola Britânica. Ela chegou à escola em 1979 como Professora de Matemática, primeiro no Primary e, posteriormente, no Secondary. Ela se tornou Head de Matemática em 1990, cargo que ocupou até 2020. Durante este período à frente do departamento, a Maria Tereza introduziu na escola primeiro a Competição de Matemática e, posteriormente, a competição Kangaroo e a Olimpíada. Ela também deu apoio às atividades extracurriculares, notadamente às Produções Escolares, nas quais ajudou com a maquiagem, e ao Dia dos Esportes. Ela também foi a primeira professora brasileira a ser Staff Representative, em 1991.*

*Ms. Martins foi reconhecida em uma cerimônia especial de despedida com a presença do Chair do Board, Chris McLauchlan, e do Diretor da Escola, John Nixon, e o escritório do departamento passou a se chamar The Maria Tereza Martins Maths Office.*

*Ms. Martins deixará muita saudade e desejamos a ela uma aposentadoria feliz e saudável.*

**Mr. Paul Wickes**  
Head da Urca



## Staff Spotlight

**Heather Spooner joined TBS in 2016 and teaches English, History, Geography and Theory of Knowledge.**

### **What has been your favourite moment at TBS?**

My favourite moment was probably on my very first trip with the school, which was to Itatiaia. I had only been at the school for a week, and it was great to meet everybody while exploring Brazil!

### **Before working at TBS what is the most unusual and interesting job you have had?**

Before working at TBS I worked in a number of interesting locations like Toronto, Canada; Sendai, Japan; and, Koh Samui, Thailand.

### **What do you like most about your role?**

I really love the variety and freedom that I have as a teacher. I love finding new and different ways to teach my subjects, and then watching as student's understanding grows.

### **What is your motto or personal mantra?**

"Who dares wins".

### **What is your favourite character from a book?**

One of my all time favourite books is The Golden Compass (a.k.a The Northern Lights) by Phillip Pullman. I suppose that my favourite character from the book is Pantalaimon.

### **Outside of school what is your passion?**

I really like surfing and can often be found at the beach on the weekends.

### **What is the best piece of advice you have been given?**

"Who dares wins" and don't be afraid to make mistakes.



## Staff Spotlight

**Heather Spooner chegou à Escola Britânica em 2016 e dá aulas de Inglês, História, Geografia e Theory of Knowledge.**

### **Qual foi o seu momento favorito na Escola Britânica?**

*O meu momento favorito foi provavelmente a minha primeira viagem com a escola, para Itatiaia. Eu só estava na escola fazia uma semana e foi ótimo conhecer a todos enquanto conhecíamos o Brasil!*

### **Antes de trabalhar na Escola Britânica, qual foi o trabalho mais inusitado e interessante que você já realizou?**

*Antes de atuar na Escola Britânica, trabalhei em locais muito interessantes, como Toronto, no Canadá; Sendai, no Japão; e Koh Samui, na Tailândia.*

### **O que você mais gosta no seu trabalho?**

*Eu realmente amo a variedade e a liberdade que tenho como professora. Eu amo descobrir novas e diferentes maneiras de ensinar nas minhas disciplinas e de testemunhar o aprofundamento do entendimento dos alunos.*

### **Qual é o seu lema ou mantra pessoal?**

*"Quem ousa vence".*

### **Qual é o seu personagem de livro favorito?**

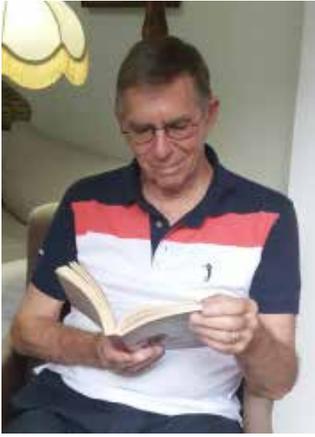
*Um dos meus livros favoritos de todos os tempos é The Golden Compass (conhecido como The Northern Lights), do Phillip Pullman. Acredito que o meu personagem favorito seja Pantalaimon.*

### **Fora da escola, qual é a sua paixão?**

*Eu gosto muito de surfar e frequentemente vou à praia nos fins de semana.*

### **Qual foi o melhor conselho que você já recebeu?**

*"Quem ousa vence" e não tenha receio de cometer erros.*



**Ralph Jennings is the long serving and well respected Head of English at TBS Urca, who joined the school in 1982**

**What has been your favourite moment at TBS?**

Watching the School musical productions – all of them!

**Before working at TBS what is the most unusual and interesting job you have had?**

Clearing tables and washing up in an ice-cream parlour in Broadstairs, Kent– simple, satisfying job with a view of the sea.

**Who do you regard as a significant figure in the development of your subject?**

Shakespeare is our patron saint – where would we be without him?

**What is your motto or personal mantra?**

Leave my phone at home so nobody bothers me.

**What is your favourite quote from a movie?**

“My parents called me Nick because my father was shaving when I was born” (Top Secret)

**What is your favourite character from a book?**

My favourite character has to be Pip from Great Expectations – he’s my alter ego.

**Do you have a favourite piece of music that you believe everyone should hear?**

Bohemian Rhapsody tops all the charts!

**What would be the name of your autobiography?**

Tortoise (check your Alice in Wonderland)

*Ralph Jennings é o respeitado Head de Inglês da Urca que tem atuado na Escola Britânica desde de 1982*

*Qual foi o seu momento favorito na Escola Britânica?*

*Assistir às produções musicais da Escola – todas elas!*

*Antes de trabalhar na Escola Britânica, qual foi o trabalho mais inusitado e interessante que você já realizou?*

*Limpar mesas e lavar a louça em uma sorveteria em Broadstairs, Kent – um trabalho simples e agradável, com vista para o mar.*

*Quem você considera uma figura significativa para o desenvolvimento da sua disciplina?*

*Shakespeare é o nosso patrono – onde estaríamos sem ele?*

*Qual é o seu lema ou mantra pessoal?*

*Deixar o meu telefone em casa, assim ninguém me incomoda.*

*Qual é a sua citação de filme favorita?*

*“Meus pais me chamaram de Nick porque meu pai estava se barbeando quando eu nasci” (Top Secret)*

*Qual é o seu personagem de livro favorito?*

*O meu personagem favorito tem de ser o Pip, de Great Expectations – ele é o meu alter ego.*

*Você tem uma música favorita que todos deveriam escutar?*

*Bohemian Rhapsody é a melhor de todas!*

*Qual seria o nome da sua autobiografia?*

*Tortoise (verifique no seu Alice no País das Maravilhas).*

## Brazilian Maths Olympiad (OBMEP)

Signing up to do an extra two and a half hours of Mathematics after a busy school day is not for everyone, and doing so on the penultimate day of a long Bimestre is even more impressive. A group of TBS students did just this, when on Thursday July 1<sup>st</sup>, we had the first phase of the Brazilian Maths Olympiad (OBMEP). The Maths Department was delighted at the level of participation, a total of 58 students from Classes five to eleven took part. We were particularly pleased to see a range of mathematical abilities in the exam room which demonstrated the inclusive ethos of TBS, and an enthusiasm for Mathematics across the spectrum of our pupils.

The first phase was a written examination containing twenty multiple choice problems designed to test our pupils' problem solving and logical thinking. In total, ten pupils qualified for the second phase of the competition, which will take place later this year.

Level 1 (Classes 5 and 6): Alex Oudshoorn Cantó, Catarina Cozer Cavalcante

Level 2 (Classes 7 and 8): Daniel Ribeiro, Pedro Bravo

Level 3 (Classes 9, 10 and 11): Micaela David, Gustavo Maldonado, Alice Lu Brandão, Thiago Donato, Pablo Barreau, Alice Pastro

Well done to everyone who took part, making it a very special event. Congratulations and good luck to those who qualified. I am sure you will enjoy the next phase, and I hope that everyone who participated (including many new faces) will return next year for another crack at it.

**Mr Matthew Crowe**  
Head of Mathematics

## Olimpíada Brasileira de Matemática (OBMEP)

*Inscrever-se para se dedicar à Matemática por duas horas e meia após um atribulado dia de aula não é para todos, e fazê-lo no penúltimo dia de um longo Bimestre é algo ainda mais impressionante. Um grupo de alunos da Escola Britânica fez isso, tendo participado, na quinta-feira, dia 1º de julho, da primeira fase da Olimpíada Brasileira de Matemática (OBMEP). O Departamento de Matemática ficou muito satisfeito com o nível de participação, pois contamos com um total de 58 estudantes das Classes de cinco a onze. Ficamos particularmente satisfeitos de vermos uma variedade de habilidades matemáticas na sala de prova, o que reflete o traço inclusivo da Escola Britânica, e o entusiasmo dos nossos alunos pela Matemática.*

*A primeira fase foi composta por um exame escrito contendo vinte questões de múltipla-escolha criadas para testar, nos nossos alunos, o pensamento lógico e a habilidade de resolver problemas. No total, dez alunos se classificaram para a segunda fase da competição, que será realizada ainda este ano.*

*Nível 1 (Classes 5 e 6): Alex Oudshoorn Cantó, Catarina Cozer Cavalcante*

*Nível 2 (Classes 7 e 8): Daniel Ribeiro, Pedro Bravo*

*Nível 3 (Classes 9, 10 e 11): Micaela David, Gustavo Maldonado, Alice Lu Brandão, Thiago Donato, Pablo Barreau, Alice Pastro*

*Parabéns a todos que participaram, fazendo deste um evento muito especial. Nossas felicitações e votos de boa sorte àqueles que se classificaram para a segunda fase. Tenho certeza de que vocês vão gostar da próxima fase, e espero que todos que participaram (incluindo muitos que o fizeram pela primeira vez) retornem no próximo ano.*

**Mr. Matthew Crowe**  
Head de Matemática



## Class 5 French Projects

Last bimester Class 5 embarked on a project looking at francophone countries. In groups they researched a different French speaking country, exploring the continent it belonged to, its borders, capital, flag, other languages spoken and its national or typical foods. These visual projects were then presented to the rest of their class.

Ms Josimeri Lira da Costa  
French Teacher



## Projetos de Francês da Classe 5

No bimestre passado, a Classe 5 embarcou em um projeto dedicado aos países francófonos. Em grupos, os alunos pesquisaram sobre um país de língua francesa, explorando o continente ao qual pertence, suas fronteiras, a capital, a bandeira, outras línguas faladas e sua comida nacional ou típica. Esses projetos visuais foram então apresentados aos demais alunos da turma.

Ms. Josimeri Lira da Costa  
Professora de Francês

## Día de Los Muertos and Mexican Celebrations

Last bimester, Class 7 undertook research on Hispano American and Spanish folk celebrations, which lead to beautiful cultural presentations on diversity and traditions. Among these was the well known Mexican "Día de los Muertos" (Day of the Dead). In addition, they watched the film "Coco" and had to develop a project, producing creative writing based on their understanding of what they had learnt. Below are two examples of Class 7's work, Beatriz Albuquerque's "Querida Imelda" and Joao Fagundes's "Hola Hija!".

Ms Sandra Salim and Ms Bruna Lima  
The Spanish Department

## Día de Los Muertos e Celebrações Mexicanas

No último bimestre, a Classe 7 fez uma pesquisa sobre as celebrações das culturas hispano-americana e espanhola, que resultaram em belas apresentações culturais sobre diversidade e tradições. Dentre estas celebrações, figurou o conhecido "Día de los Muertos" mexicano (Dia dos Mortos). Além disso, os alunos assistiram ao filme "Coco" e tiveram de desenvolver um projeto, produzindo escritas criativas com base no entendimento do que aprenderam. A seguir há dois exemplos de trabalhos da Classe 7: "Querida Imelda", de Beatriz Albuquerque; e "Hola Hija!", de Joao Fagundes.

Ms. Sandra Salim e Ms. Bruna Lima  
Departamento de Espanhol



## Class 6 Awards Assembly

On Friday 13<sup>th</sup> of August, Mr Edlington presented a Class 6 Awards Assembly from the safety of his own home allowing him to remove his mask and put on his tuxedo. There were a number of different awards presented by guest presenters including Mr Tim, Mr Anthony and Maria Claudia Bonaparte from Class 11 as a representative of the Student Council.

It gave an opportunity to highlight the excellent work that Class 6 students had produced throughout the semester ranging from Geography projects on the Pantanal to Art projects using found objects around the house. Both parents and Mr Edlington were astounded by the high standard of the work that students had produced in their first semester at the Urca Site.

The following awards were presented alongside the usual platinum, gold, silver and bronze bimester awards for attainment.

The House points award for the highest number of House points in the first semester:

1<sup>st</sup> place - Luiz Felipe Godinho 6B (75 House points)  
2<sup>nd</sup> place - Pedro Henriques 6D (55 House points)  
Joint 3<sup>rd</sup> place - Sebastian Borna 6D and Laura Soares 6A (52 House points)

The teacher awards which were nominated and voted on by their teachers for achievement and effort:

6A - Oliver Lopes  
6B - Raphaela Castro  
6C - Catarina Cavalcante  
6D - Bruna Andrade

The student awards which were nominated and voted on by fellow students for achievement and effort:

6A - Beatriz Binenbojm  
6B - Luisa Bravo  
6C - Antonio Pedro Godinho  
6D - Alex Oudshoorn

**Mr John Edlington**

Head of Class 6 and Head of Drama, Urca Site

## Assembly de Prêmios para a Classe 6

*Na sexta-feira, dia 13 de agosto, o Mr. Edlington apresentou uma Assembly de Prêmios para a Classe 6. Como estava na segurança da sua casa, foi possível que ele não utilizasse sua máscara e estivesse vestido com seu smoking. Os nossos convidados, incluindo o Mr. Tim, o Mr. Anthony e a Maria Claudia Bonaparte, da Classe 11 como representante do Conselho Estudantil, apresentaram diversos prêmios.*

*O evento permitiu que se destacasse o excelente trabalho produzido pelos alunos da Classe 6, durante o semestre, variando de projetos de Geografia sobre o Pantanal a projetos de Arte usando objetos encontrados em casa. Tanto os pais quanto o Mr. Edlington ficaram impressionados pelo alto nível dos trabalhos produzidos pelos alunos da Urca no primeiro semestre.*

*Os seguintes prêmios foram apresentados, além dos habituais prêmios bimestrais platina, ouro, prata e bronze, por desempenho acadêmico.*

*O Prêmio por House points foi concedido aos alunos que receberam mais House points no primeiro semestre:*

*1º lugar - Luiz Felipe Godinho 6B (75 House points)  
2º lugar - Pedro Henriques 6D (55 House points)  
Empatados no 3º lugar - Sebastian Borna 6D e Laura Soares 6A (52 House points)*

*O prêmio dos professores contou com a nomeação e votação dos professores aos alunos por desempenho acadêmico e esforço:*

*6A - Oliver Lopes  
6B - Raphaela Castro  
6C - Catarina Cavalcante  
6D - Bruna Andrade*

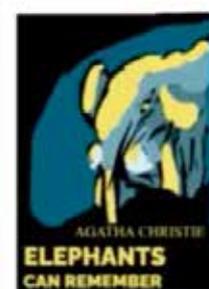
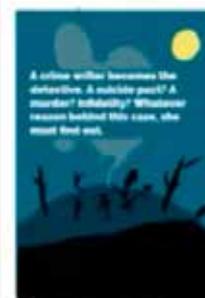
*O prêmio dos alunos contou com a nomeação e votação dos próprios alunos a seus colegas por desempenho acadêmico e esforço:*

*6A - Beatriz Binenbojm  
6B - Luisa Bravo  
6C - Antonio Pedro Godinho  
6D - Alex Oudshoorn*

**Mr. John Edlington**

Head da Classe 6 e Head de Teatro

As part of the focus on reading Class 6 students completed different tasks linked to reading alongside reading their DEAR reader books. Here João Lopes designed a cover for his book and on the next page Octavio Leal does a quirky review of a book.



## Marina Goes Sailing

In July, Marina Almeida Class 8D concluded a 4-month sailing course at the late ClubeRio de Janeiro and received a 3rd-place medal for her position in the end-of course regatta. Classes included both theory and practice in a dinghy (a small sailing boat with 1 sail, accommodating 2 people). Marina loved the course, and said, "Seeing the sunset and the beautiful city skyline while sailing was such a privilege". All instructors and students respected COVID-19 protocols, including wearing masks at all times. Head of Site, Mr Paul Wickes, was invited to the award ceremony, and was delighted to congratulate Marina on her achievement.



## A Marina Velejando

*Em julho, a Marina Almeida, da Classe 8D, concluiu um curso de vela com duração de 4 meses no late ClubeRio de Janeiro, e recebeu, na regata de conclusão do curso, uma medalha de terceiro lugar. As aulas incluíram teoria e prática relacionadas a uma embarcação leve com 1 vela e tripulada por 2 pessoas (dinghy). A Marina amou o curso e disse: "Ver o pôr do sol e o belo perfil da cidade enquanto velejava foi um enorme privilégio". Todos os instrutores e alunos respeitaram os protocolos da COVID-19, incluindo o uso de máscaras durante todo o tempo. O Head do Site, Mr. Paul Wickes, foi convidado para a cerimônia de premiação, e ficou muito satisfeito de parabenizar a Marina por suas conquistas.*

## Echo House Creative Writing Competition

Together with "The Echo" team, the House Captains and Heads of House came up with an innovative idea for a creative writing competition this semester. The theme revolved around the concept of "Hues of Life/Matizes da Vida", and proposed that every participant wrote a piece in any literary genre, be it a poem, a short story or a dramatic monologue. The choice of the theme allowed for creativity and originality and also encouraged a strong sense of house spirit. Winning entries would be placed in "The Echo" as a prize, which even for the newspapers' writers like myself was quite an attractive reward.

Living as a young teenager throughout a global pandemic is challenging and at times confusing. As a control freak, I found myself inclined to label life's phases, and as a lover of organization, I thought that doing that through chromatography was perfect. I traced life on paper through words and colours. Reading through it, I noticed something surprising. There was no mention of the test I didn't do perfectly in, the game I didn't win, the gossip I heard in school that day: the daily inconveniences, which particularly for teenagers, seem to be the end of the world, were put into perspective. The creative writing competition brought me joy, and helped me release stress whilst also doing something for myself and Orwell house

Read my piece [here](#).

Laura Binenbojm, Class 9 student

## Competição de Escrita Criativa Echo House

*Em conjunto com a equipe da "The Echo", os House Captains e os Heads das Houses propuseram a ideia inovadora de uma competição de escrita criativa neste semestre. O tema girou ao redor do conceito de "Matizes da Vida", e cada participante podia escrever um texto em qualquer um dos gêneros literários, fosse um poema, um conto ou um monólogo teatral. A escolha do tema promoveu criatividade, originalidade e uma boa dose de espírito de house. Os trabalhos premiados serão publicados na "The Echo", o que mesmo para os escritores da revista como eu foi uma forma de premiação de grande apelo.*

*Atravessar, como uma adolescente, uma pandemia global é desafiador e, por vezes, algo confuso. Como uma pessoa controladora, tenho a tendência de rotular as fases da vida, e, como amante da organização, pensei que fazê-lo por meio da cromatografia seria perfeito. Eu identifiquei a vida no papel através das palavras e cores. Ao ler, notei algo surpreendente. Não havia nenhuma menção ao teste que eu não respondi com perfeição, à partida que eu não venci, à fofoca que eu ouvi na escola naquele dia: as inconveniências diárias que, particularmente para os adolescentes parecem ser o fim do mundo, foram colocadas em perspectiva. A competição de escrita criativa me trouxe alegria e me ajudou a desestressar, ao mesmo tempo em que fiz algo para mim e para a House Orwell.*

Leiam o meu trabalho [aqui](#).

Laura Binenbojm, aluna da Classe 9

## Douglas Matera and The Paralympic Games

The Paralympic Games are the second largest multi-sporting event in the world today (second only to the Olympic Games) and are currently being held in Tokyo. This year, the Brazilian Delegation is seeking to achieve Brazil's 100<sup>th</sup> gold medal in the Paralympic Games, and amongst the 260 talented athletes who are on the other side of the globe fighting for this goal to be achieved, is Douglas Matera, partner to our Science teacher and Head of Pankhurst, Ms Mariana Ramoa de Carvalho.

Some of you might already know Douglas from when he came to school to talk about his career but for those who don't, he is a para-athlete who competes in para-swimming in the S13 (low visual ability) class. His achievements are impressive, ranging from being a gold medalist in the Lima 2019 Para Pan-American Games to breaking the American record for his class in 100m Butterfly. When he is not representing Brazil in international competitions, Douglas trains in his home club, Vasco da Gama.

As an advocate for para-sports, we can all support Douglas' journey and have cheered for him (and all of our athletes!) from August 24<sup>th</sup> to September 5<sup>th</sup> by tuning in to SporTV.

Follow him on Instagram to check his amazing accomplishments @douglasmatera.

Carolina Carvalho, Class 11 student

**As this newsletter was being produced, the games moved on and we are proud and honored to share with you the extraordinary achievement of our swimmers quartet formed by Wendell Belarmino, Douglas Matera, Lucilene Caetano and Maria Carolina Santiago who won silver medal in the '4x100m freestyle relay mixed 49 points'. Congratulations to our athletes! Congratulations to Douglas!**

## Douglas Matera e os Jogos Paralímpicos

*Atualmente, os Jogos Paralímpicos são o segundo maior evento multiesportivo do mundo (perdendo apenas para os Jogos Olímpicos). Na atual edição, realizada em Tóquio, a Delegação Brasileira busca conquistar a 100ª medalha de ouro do Brasil nos Jogos Paralímpicos, e, dentre os 260 atletas talentosos que estão do outro lado do mundo lutando por este objetivo está Douglas Matera, companheiro da nossa professora de Ciências e Head de Pankhurst, Ms. Mariana Ramoa de Carvalho.*

*Alguns dos senhores podem já conhecer o Douglas de quando ele veio à escola para falar sobre a sua carreira, mas, para aqueles que não o conhecem, ele é um paratleta que compete em natação paralímpica na categoria S13 (baixa visão). As conquistas dele são impressionantes, incluindo uma medalha de ouro nos Jogos Parapan-americanos de 2019, em Lima, e a quebra do recorde americano na categoria 100m Borboleta. Quando não está representando o Brasil em competições internacionais, o Douglas treina em seu clube, o Vasco da Gama.*

*Como uma apoiadora dos para-esportes, convido a todos para apoiar a jornada do Douglas e torcer por ele (e por todos os nossos atletas!) entre 24 de agosto e 5 de setembro, no SporTV.*

*Siga o Douglas no Instagram @douglasmatera para acompanhar as maravilhosas conquistas dele.*

## Carolina Carvalho, aluna da Classe 11

*À medida que esta newsletter estava sendo produzida, os jogos avançavam. Temos o orgulho e a honra de compartilhar com vocês a extraordinária conquista do nosso quarteto de nadadores formado por Wendell Belarmino, Douglas Matera, Lucilene Caetano e Maria Carolina Santiago, que conquistou a medalha de prata no 'revezamento 4x100m livres misto 49 pontos'. Parabéns aos nossos atletas! Parabéns ao Douglas!*



## Community Service

As we begin the second semester, the needs of the communities in our city continues to escalate and many families have to deal with not having the basic necessities in their homes. We continue to encourage our students in every year to volunteer in projects where they live or to join us with the ones listed below. Recently, CACCST had a back wall in their house collapse causing additional difficulties in housing the children and their families.

We would like to thank, Maria Beatriz Light, Class 10 for her hard work and dedication to CACCST in overseeing as well as baking for the Bake Sales. Along with helping with the bake sales, she will soon be leading the English Lessons Project for the CACCST children and teenagers.

### Continued and Upcoming Community Service Activities

- Children's Day – We would like to bring a smile to the children and teenagers in the projects listed above by providing a toy for the younger children and for the teenagers a game. Your year group representatives will be speaking with each year about how you can participate in this activity.
- Project Doe Amor – If you would like a more lasting commitment with a child or teenager then how about becoming a sponsor.
- Food and Supply Drive – This is such a crucial and ongoing need for both CACCST and BeOne Projects as they are undergoing tremendous health and financial needs with the population they help and support.
- Further Down the Road – Class 9 students would like to organize a beach clean-up.

Please stop by to speak to us about volunteering or to talk about an idea or interest that you have, and let's plan together.

**Ms Ilma Lima**

Community Service Coordinator

### **Casa de Apoio à Criança com Cancer (CACCST)**

As soon as we returned to school after the July holidays, we began to plan and organize the bake sales. The bake sales are a great way to provide weekly financial support for the nutritional supplement and medication the children need but to also have fun by baking the sweets. So far, we have been able to organize one bake sale per week and earn an average of R\$700 weekly but with only three bake sales we have already donated a total of R\$2.140, which is a very successful amount. The additional aim of the older students participating in the bake sale is to encourage the younger ones to become more involved in community service and to see how much they will enjoy it. We would like to take this opportunity to encourage the growing number of students

## Serviço Comunitário

*Agora que iniciamos o segundo semestre, as necessidades das comunidades na nossa cidade continuam a aumentar e muitas famílias tiveram de lidar com a falta de itens básicos em suas casas. Continuamos a incentivar os nossos alunos de todos os anos a participar como voluntários em projetos próximos de onde moram ou a se juntar a nós em um dos projetos apresentados a seguir. Recentemente, na CACCST, uma parede da parte de trás da casa ruiu criando dificuldades adicionais para abrigar as crianças e suas famílias.*

*Gostaríamos de agradecer à Maria Beatriz Light, da Classe 10, por seu trabalho e dedicação na supervisão do projeto da CACCST assim como das Vendas de Doces. Além de ajudar com as vendas de doces, ela em breve vai liderar o Projeto de Aulas de Inglês para crianças e adolescentes da CACCST.*

### **Atividades de Serviço Comunitário que continuam ou que serão iniciadas em breve**

- *Dia das Crianças – queremos levar um sorriso às crianças e adolescentes dos projetos aqui listados oferecendo um brinquedo para as crianças e um jogo para os adolescentes. Os representantes de cada year group conversarão com seu respectivo ano sobre como se pode participar desta iniciativa.*
- *Projeto Doe Amor – se você deseja estabelecer um vínculo mais duradouro com uma criança ou adolescente, então você pode se tornar um patrocinador.*
- *Coleta de Alimentos e Suprimentos – Esta é uma necessidade crucial e permanente para os Projetos CACCST e BeOne, pois as pessoas atendidas e apoiadas têm enfrentado enormes desafios de saúde e financeiro.*
- *Further Down the Road – os alunos da Classe 9 desejam organizar uma limpeza da praia.*

*Por favor, conversem conosco sobre ser um voluntário ou nos traga uma ideia ou interesse que você tenha e vamos planejar juntos.*

**Ms. Ilma Lima**

Coordenadora de Serviço Comunitário

### **Casa de Apoio à Criança com Câncer (CACCST)**

*Assim que retornamos à escola após as férias de julho, começamos a planejar e organizar as vendas de doces. Essas vendas são uma ótima maneira de oferecer apoio financeiro semanal para a compra de suplemento nutricional e medicamentos de que as crianças precisam, além de nos divertirmos com o preparo dos doces. Até o momento, temos conseguido organizar uma venda semanal de doces e de arrecadar uma média de R\$700 por semana, mas com apenas três vendas de doces já conseguimos doar um total de R\$2.140, uma quantia muito boa. Os alunos mais velhos que participam da venda de doces pretendem incentivar os alunos mais novos a se envolverem mais*

who are helping to bake from various year groups to please continue. A special thank you to the following students for their delicious sweets, they are: Alice Guetta (C6), Sanzio Potsch (C7), Francisca Niemeyer, Felipe Nogueira, Maria Luiza Sebba (C8), and Sofia Ivorra, Sophie Hadi (C10).

If you are interested in volunteering or would like to make a donation to CACCST, please contact us at [caccst@britishschool.g12.br](mailto:caccst@britishschool.g12.br).

**Maria Beatriz Light, Member Class 10 CACCST Advisory Council**

## BeOne Project

During the month of August, volunteers of BeOne were able to personally deliver the donated cestas basicas to the Mare community. Seeing the joy on their faces gave us even more motivation to use our spare time for the happiness of others. Getting to know all of the 200 families and the stories behind was also an unbelievable experience. Some lost their jobs as cooks and maids, while others suffered from the impact COVID-19 had on their own businesses.

The CGTN Channel (China Global Television Network) has also made a short program regarding BeOne and our donations in August. It is an absolute honor to have BeOne recognized by such a big news channels. With the help of media recognition, BeOne will be able to take another large step forward and continue our support to the vulnerable families in the Mare community.

In the month of September, BeOne is planning many fundraising events, a possible special for children's day, as well as a bake sale in school. The involvement of students from lower year groups is also one of BeOne's priorities. If anyone is interested in joining BeOne and supporting the community of Mare, please contact us at [beone@britishschool.g12.br](mailto:beone@britishschool.g12.br). Thank you all for your support, and we hope to see you soon!

**Roger Xi (Founder), Class 10 student**

*com o serviço comunitário, para que vejam o quanto este pode ser gratificante. Gostaríamos de aproveitar esta oportunidade para incentivar o número crescente de alunos de vários year groups que têm nos ajudado com o preparo dos doces para que continuem a nos apoiar. Nossos agradecimentos especiais aos seguintes alunos por seus deliciosos doces: Alice Guetta (C6), Sanzio Potsch (C7), Francisca Niemeyer, Felipe Nogueira, Maria Luiza Sebba (C8), e Sofia Ivorra, Sophie Hadi (C10).*

*Caso deseje ser um voluntário ou fazer uma doação para a CACCST, por favor entre em contato conosco através do e-mail [caccst@britishschool.g12.br](mailto:caccst@britishschool.g12.br).*

**Maria Beatriz Light, membro do CACCST Advisory Council da Classe 10**

## Projeto BeOne

*Durante o mês de agosto, os voluntários do BeOne puderam entregar pessoalmente as cestas básicas doadas à comunidade da Maré. Ver a alegria no rosto deles nos trouxe ainda mais motivação para dedicar o nosso tempo livre a levar alegria às pessoas. Poder conhecer todas as 200 famílias atendidas e as suas histórias foi também uma experiência inacreditável. Alguns perderam seus empregos cozinhando ou cuidando de casas, enquanto outros tiveram seu comércio afetado pela COVID-19.*

*O canal CGTN (China Global Television Network) fez um breve programa sobre o BeOne e as nossas doações em agosto. É uma enorme honra que o BeOne tenha sido reconhecido por um canal de notícias tão grande. Com a ajuda do reconhecimento da mídia, o BeOne poderá dar mais um grande passo para continuar a apoiar as famílias em situação de vulnerabilidade da comunidade da Maré.*

*No mês de setembro, o BeOne está planejando diversos eventos de arrecadação de recursos, um possível evento especial para o dia das crianças, além de uma venda de doces na escola. O envolvimento dos alunos mais jovens também é uma das prioridades do BeOne. Caso tenham interesse em se juntar ao BeOne e apoiar a comunidade da Maré, por favor entrem em contato conosco através do e-mail [beone@britishschool.g12.br](mailto:beone@britishschool.g12.br). Muito obrigado por todo o apoio, e esperamos vê-los em breve!*

**Roger Xi (Fundador), aluno da Class 10**



## BAIBS Virtual University Fair

The British School, Rio de Janeiro is happy to announce that we have partnered up with other schools from the Brazilian Association of IB Schools (BAIBS) in order to host a Virtual University Fair in 2021. The event took place on the 2<sup>nd</sup> of September from 12.00-16.00 BST. Classes 9, 10 and 11 were off timetable in the afternoon so that they could attend it. Parents were also very welcome to attend.

The BAIBS Virtual Fair is a unique opportunity to connect the IB schools of Brazil with higher education institutions around the world including Brazil, Canada, USA, UK, Europe, Middle East and Asia. Students were able to attend webinars to learn more about the application process for specific countries and chat with representatives of more than 100 institutions, who provided more information about the programmes they offer, admission requirements, and the application process for their university.

The Universities and Career Department

## Feira Virtual de Universidades - BAIBS

*A Escola Britânica tem a satisfação de anunciar que organizou em 2021, em parceria com outras escolas da Associação Brasileira de Escolas de IB (BAIBS), uma Feira Virtual de Universidades. O evento foi realizado no dia 2 de setembro, das 12h às 16h. Neste dia, as Classes 9, 10 e 11 não tiveram aulas no período da tarde para que pudessem participar do evento. A participação dos pais também foi muito bem-vinda.*

*A Feira Virtual da BAIBS é uma oportunidade única de conectar escolas de IB do Brasil com instituições de ensino superior de todo o mundo, incluindo o próprio Brasil, o Canadá, os EUA, o Reino Unido, a Europa, o Oriente Médio e a Ásia. Os alunos puderam participar de webinários para conhecer o processo de candidatura em países específicos e conversar com representantes de mais de 100 instituições, que ofereceram mais informações sobre os seus programas, exigências para matrícula e sobre o processo de candidatura à sua universidade.*

## Departamento de Universidades e Carreiras



The banner features a circular logo on the left with the text 'BRAZILIAN ASSOCIATION OF IB SCHOOLS' around the perimeter and 'BAIBS' in the center. The logo is composed of colorful, interlocking shapes. To the right of the logo, the text reads: 'Thursday, 02 September @ 12-4pm BST', 'BAIBS Virtual University Fair 2021', and 'POWERED BY WebiFair'. At the bottom right, there is a small line of text: 'ORGANIZED BY: The British School Rio de Janeiro - Brazil / The BAIBS / German Pils de Janeiro / LEGAL CONSULTANT: L&L - ELLIOTT BERKE - Brazil / PABLO DEBIO - BAIBS/COO / THE BAIBS - Representant de São Paulo / L&L Intermediária, L&L - Montreal, St. Francis College'.